Zeitschrift: Saiten: Ostschweizer Kulturmagazin

Herausgeber: Verein Saiten

Band: 9 (2002)

Heft: 97

Rubrik: [Kalender]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

ÜBER 650 VERANSTALTUNGEN

IM APRIL 02

KUITUR ONDEREM BOMM SINTERNAMENT SINTERNAMEN

WWW.SAITEN.CH

Der umfassendste Veranstaltungskalender der Ostschweiz auf unserer neuen Homepage:
Noch aktueller, noch ausführlicher, noch benutzerfreundlicher. Machen Sie Gebrauch davon, damit Sie jederzeit wissen, was wo und wann kulturell abgeht.

1:MO:04

:KONZERT

Klavierabend Chiaki Nagata. Josef Haydn: Variationen f-moll; Robert Schumann: Sonate Nr. 2 in g-moll op. 22; Maurice Ravel: «Miroirs veranstaltet von Kulturpodium Heiden • Hotel Nord Heiden, 20:00 Uhr

:FILM

Annas Sommer. O/d, R: Jeanine Meerapfel, D/GR/SP 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

Ghost World. E/d-f, R: Terry Zwigoff, GB/USA 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:MUSICAL

Jesus Christ Superstar. Musical von Andrew Lloyd Webber ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

:DIVERSES

Osterlachen – Osterfreude. Der tanzende Christus und Judas. Mit J. Boesch (Theologe und Goldschmied), C. Wieland (Kreistänze), B. Baumgartner (Spielspass für Kinder). Apéro und Mittagessen. Anmeldung bis 22.3.02: 071 311 86 10 ▶ Schloss Wartensee Rorschacherberg, 10:30 Uhr

2:DI:04

:KONZERT

Jazz am Jizztig. lokale Jazzer live **♦** Frohegg St.Gallen, 19:00 Uhr

:FILM

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpetek, ITA/F 2000
Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion → Festspielhaus Bregenz, 20:00 Uhr

:KUNST

:DIVERSES

Stadtalk. Gratis Albani Winterthur, 20:00 Uhr

3:MI:04

:KONZERT

Justin Sullivan. New-Model-Army-Kopf (fast) solo. (GB) ♦ Albani Winterthur, 20:00 Llbr.

Splitternacht. Hip-Pop aus St.Gallen: Live und handgespielt **▶** Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

The Peepshows (SWE) & Chocolate Rockets (CH). Alternative

Wednesday/Doppelkonzert mit Schwedens Rock'n'Roll- und Punk-Elite & dreckigem Rock'n'Roll aus Bern, Im Foyer ▶ Gaswerk Winterthur, 21:00 Uhr

:FILM

Domésticas. O/d-, R: F: Meirelles, N. Olival, BRA 2001 **♦** Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth ∮ Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ∳ Festspielhaus Bregenz, 20:00 Uhr

Erwin und Philomene. von Hansjörg Schneider. Im Studio ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

:TANZ

Hautsache.Neu.. Tanzstück von Philipp Egli ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

:KUNST

Museum am Mittag. (3. Manor-Kunstpreis Kanton Zürich: Nic Hess›, Führung mit Etienne Lullin ♦ Kunstmuseum Winterthur, 12:30 Uhr

4:D0:04

·KONZERT

Traffic Jam Group. ♦ Gambrinus Concert St.Gallen

Kevlar (Swe), Favez (CH) & Soviac. Feinster Emo-Core und Gitarrenrock mit hervorragenden Kritiken in Visions, Spex, usw. ▶ Kulturladen Konstanz, 21:00 Uhr

:FILM

Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Theater Sgaramusch: Bounty. Erzähltheater mit Stefan Colombo (ab 10 Jahren). Reservation: 052 624 58 68 ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 19:00 Uhr

Der Menschenfeind. Komödie von Molière ∳ Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr Nestor. von Michael Köhlmeier, Theater Kosmos Produktion ∳ Festspielhaus Breqenz, 20:00 Uhr

:KUNST

Ergo Sum. Fotografische Arbeiten von Brigitte Uttar Kornetzky, Vernissage mit Dr. Peter Dering, Museum Liner Appenzell • Galerie vor der Klostermauer St. Gallen, 19:00 Uhr

:CLUBBING

2 Dancefloors. Move for Hits: DJ John Harrison | Tropic Night: DJ Marlon

▶ Move Club Winterthur

Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21:00 Uhr

Thursday-Lounge. DJ Marc! Eintritt frei ♦ Albani Winterthur, 21:00 Uhr

5:FR:04

:KONZERT

Peter Eigenmann Trio. Guitar Special

▶ Gambrinus Concert St.Gallen

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart, Theater Parfin de siècle Atelier Bühne St. Gallen, 20:00 Uhr Daf & Ney. Ali Beiglar Tajbakhsh (Perkussion) & Matthias Ziegler (Flöten) verkings eine der ältersten Min

kussion) & Matthias Ziegler (Flöten) verkörpern eine der ältesten Musikbesetzungen der Welt: Perkussion und Flöte – oder wie es im Iranischen heisst: Daf und Ney Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20:30 Uhr

:FILM

Nirgendwo in Afrika. Eine jüdische Familie flieht aus Nazideutschland nach Afrika. Der neue einfühlsame Film von Charlotte Link (s.a. Kinoclub). Ab 14 J., Deutsch ▶ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpetek, ITA/F 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Diamonds Are Forever. E/d-f, R: Guy Hamilton, GB 1971 ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 l lhr

:THEATER

John Gabriel Borkmann. von Henrik Ibsen
Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr
Der Auftrag. Schauspiel von Heiner Müller
Tutto compresso. Amilisante Figenpro-

Tutto compreso. Amüsante Eigenproduktion von Anita Glaser und Romy Forlin vom Theater Rappagugg ♦ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

Soll ich denn singend zugrundegehen? Von Liebeslust und Liebesleid. Regie: Heide Capovilla; Es spielen: Christiane Motter, Dorrit Kogler, Heide Capovilla; Klavier: Herlinde Devich Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Ueli Bichsel. ⟨Log⟩ **♦** Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20:30 Uhr





:MUSICAL

TNT: Oliver Twist. Music Theatre England (englisch gesprochen) ▶ Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr

:KABARETT

Joachim Rittmeyer. Kabarettist, grosser Meister der kleinen Form, mit seinem neuen Programm (Lauter Knistern) - feinsinnige und hintergründige Satire > Fabriggli Buchs, 20:00 Uhr

Trände hoch. Kabarett Edi & Butsch. Im Alleesaal Stadtsaal Wil, 20:00 Uhr 3. Appenzeller Kabarett-Tage. Markus Schimpp: (So oft, bis du mich Liebling nennst Hotel Krone Appenzell,

:TANZ

Novanta. Mit Soabbubble Company, Claudia Roemmel, Kjerstl Müller-Sandstö Dominique & Corsin Im Saal & Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

:KUNST

Conrad Steiner & Ute Klein. visarteost performs visarte-ost. Vernissage Katharinensaal St.Gallen, 18:30 Uhr

:CLUBBING

bluemoon@moveclub. House Stereo de Luxe: DJ Gogo (ZH); DJ Mj Madness (ZH), DJ Sany P. (GR) Move Club Winterthur

Pumping Pat (Homecoming/D) & Tin-Tin (Debunk/CH). House ♦ Offset St Gallen

The Party Night. Hits! Hits! Hits! Nothing else. With DJ Fantastic Plastic Albani Winterthur, 21:00 Uhr

Bounce, Dancehall & Hip Hop Music Disco mit den DJs Selecta Toby & KRM ▶ Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

6:SA:04

:FESTIVAL

Nacht der Kleinkünste 12. Henriette Hilpert, Sarbach, Hepp & Heuss, Peter Friedli, Les Frères Fargiani, Magic Chris. Dominique Lüdi, The Funcapellac ▶ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

:KONZERT

Eleni & Petros. Griechische Träume 🛊 Gambrinus Concert St.Gallen Rock gegen Gewalt. Gemein schaftsprojekt von Musikern und Kulturschaffenden, mit (atomic flowers), (Galliardo ♦ Zeppelin Flawil

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart, Theater Parfin de siècle Atelier Bühne St.Gallen, 20:00 Uhr Jugendgruppe Adonia. Eine Veranstaltung der Freien Evangelischen Gemeinde

Wil Stadtsaal Wil, 20:00 Uhr

-FILM

Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001 Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr Nirgendwo in Afrika. Eine jüdische Familie flieht aus Nazideutschland nach Afrika. Der neue einfühlsame Film von Charlotte Link (s.a. Kinoclub). Ab 14 J., Deutsch Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpetek, ITA/F 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30

Where a Good Man Goes. O/d, R: Johnnie To, CHN 1999 Ninok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Theater Sgaramusch: Bounty. Erzähltheater mit Stefan Colombo (ab 10 Jahren). Reservation: 052 624 58 68 Fass-Bühne Schaffhausen,

15:00/19:00 Uhr

Die Schlaflosen, von Andreas Jungwirth Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! * Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Erwin und Philomene. von Hansjörg Schneider. Im Studio > Theater St.Gallen, 20:15 Hhr

Tutto compreso. Amüsante Eigenproduktion von Anita Glaser und Romy Forlin vom Theater Rappagugg ▶ Altes Kino Mels. 20:15 Uhr

Soll ich denn singend zugrundege-

hen? Von Liebeslust und Liebesleid. Regie: Heide Capovilla; Es spielen: Christia ne Motter, Dorrit Kogler, Heide Capovilla Klavier: Herlinde Devich > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

:KABARETT

3. Appenzeller Kabarett-Tage. Franz Hohler: dm Turm zu Babel 🋊 Gymnasium St.Antonius Appenzell, 20:00 Uhr Bluesmax. Lotto. Blues-Komik ▶ Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

TANZ

Dance for all. Neue Tanz-Performance mit Malou Leclercs Cinevox Junior Dance Company Stadttheater Schaffhausen, 17:30 Uhr

:KUNST

Hermi Breitenmoser, Vernissage Kunsthalle Wil, 18:00 Uhr

-KINDER

Charlie & Louise - Das doppelte Lott chen. D, R: Josef Vilsmaier, D 1993 Kinok St.Gallen, 15:00 Uhr

Däumelinchen. dl Segreto die Pulcinella, Entzückendes Puppenspiel > Spielboden Dornbirn, 15:00 Uhr

:CLUBBING

Oldschool-Jungle. MC Kofi B. (UK), Emkaytoo & Max S.: 2Step/UK-Breakz Offset St.Gallen

SabroSon, Salsa, Merengue, Latin-Dancecharts: Salsa Band Live, DJ Maron Simons ▶ Move Club Winterthur Liquid Groove. Stilvolles Ambiente fruchtige Drinks und cooler Sound. DJ Bazillus Albani Winterthur, 21:00 Uhr

Alternative Explosion-Party. DJ Maik (Abart Music Club), Live: Favez ▶ Remise Wil, 21:30 Uhr

Kula Disco. Resident DJs • Kulturlader Konstanz, 22:00 Uhr

:DIVERSES

Dichterleben am Bodensee. Eröffnung der Ausstellung • Bodman-Haus Gottlieben, 17:00 Uhr

3. APPENZELLER KABARETT-TAGE

Die 3. Appenzeller Kabarett-Tage (mehr dazu auf Seite 62) werden mit einer kabarettistischen Chanson-Gala eröffnet. Das abendfüllende Programm des Berliner Conférenciers, Chansoniers, Pianisten und Entertainers Markus Schimpp reicht von den leicht

frivolen Kabarettchansons Friedrich Hollaenders und Kurt Tucholskys über die mitreissenden Revueschlager Rudolf Nelsons bis hin zu morbid-schrägen Chansons von Gerhard Bronner und Georg Kreisler. Am Samstag beehrt Franz Hohler mit einer (satirisch-poetischen Reise) durch die laby-

rinthischen Innereien des Turms zu Babel das kabarettistische Alpenmetropölchen. Der Kleinkunstpreis (de goldig biberflade) wird am 3. Tag des Kabarett-Festivals vergeben. Dafür wurden auch dieses Jahr drei Formationen nominiert. Diesmal sind es der (Tragikomiker), Parodist und Festredner Beatley (Solothurn/Liechtenstein), Hepp & Heuss, zwei schräge Vögel aus Zürich, und Marie-Anne Hafner (Zürich; siehe Bild).

3. Appenzeller Kabarett-Tage, 5. bis 7. April

Freitag, 5. April, 20.15 Uhr:

Markus Schimpp,so oft, bis du mich Liebling nennst...

Hotel Krone Appenzell

Samstag, 6. April, 20 Uhr:

Franz Hohler – Im Turm zu Babel Theatersaal Gymnasium St. Antonius

Sonntag, 7. April, 20.15 Uhr:

Kleinkunstpreis (de goldig biberflade)

Hotel Krone Appenzell

VVK: Tourist Information AI; Tel. 071 788 96 41; www.kabarett-tage.ch weitere Infos: www.kabarett-tage.ch; marcelwalker@kabarett-tage.ch

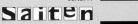
FÜR NICHTS UND WIEDER NICHTS

Nach dem grossen Erfolg mit dem Chanson-Programm (C'est si bonbon) bringt Parfin de siècle im Rahmen des Zyklus' zur französischen Nachkriegsliteratur die deutschsprachige Erstaufführung des Stücks (Für nichts und wieder nichts) ((Pour un oui ou pour un nom) von Nathalie Sarraute. Die St. Gallerin Nathalie Huber hat das mit Jean-. Louis Trintiggnat fulminant verfilmte Stück übersetzt.

-in englischer Sprache. Ein Jahr später inszenierte Simone Benmussa die französi sche Originalfassung. Seitdem ist es das meistgespielte Stück Sarrautes. Sarraute interessiert sich im Stück für zwei männliche Protagonisten und ein Ehepaar für die (Innenseite) des Menschen. Sie untersucht mit psychologischem Spürsinn das schwankende Unterbewusste, das allen Reaktionen und Handlungen zugrunde liegt, horcht auf die feinen Schwingungen der Sprache, auf die Zwischentöne, um den menschlichen Charakter in seiner ganzen Vielschlichtigkeit entlarvend und anregend darzustellen. Es spielen: Arnim Halter und Jürgen Brügger, Regie: Regine Weingart.

Freitag, 5., Samstag, 6., Samstag, 13., Dienstag, 16., Mittwoch, 17., Freitag, 19. und Samstag, 20. April, je 20 Uhr Atelier-Bühne, Mühlensteg 3, St.Gallen

VVK: Tel. 071 245 21 10







FLYING PICKETS

Seit ihrem Hit von 1982 (Only You) zelebrieren die (Flying Pickets) die menschliche Stimme (als das schönste Instrument, das es überhaupt gibt, weil Du damit geboren wirst. Eine perfekte Beherrschung ihrer Stimmen und die Fähigkeit, mit ihren Körpern die nötige Resonanz zu erzeugen, kombiniert mit einer witzigen Moderation und unverfälschtem britischem Humor, prägen ihre Auftritte.

Donnerstag, 11. April, 20 Uhr, Casino Herisau Freitag, 12. April, 20.30 Uhr, Marsoel, Chur

VVK: Manor und SBB-Billettschalter Tickethotline: 0848 800 800 weitere Infos: dominoevent.ch

EMPTY STAGE FOR NEWCOMERS [21

Auch dieses Jahr bietet der flon Newcomer-Bands eine Plattform, um sich der breiten Öffentlichkeit zu präsentieren. Flon hat in den Wald gerufen, und es hallte zurück! Auf zwei Abende verteilt stellen sechs Bands aus der Region ihr Repertoire vor Juice aus Steinach, Anocra aus Mörschwil, Aliengates aus dem Westen, Dellorients aus Niederteufen, Pickled Onions und Cemetary Mary aus St. Gallen werden dem Publikum zwei stilistisch breit gefächerte Abende mit Musik von Funk über Rock bis Heavy Metal bescheren

Freitag 12., Samstag 13. April, 21 Uhr Jugendkulturraum, flon, Davidstrasse 42, St.Gallen

LICHTE TASTENSICHTEN

Zum vierjährigen Bestehen der Fonothek St. Gallen, einer Sammlung von CDs von Komponistinnen vom Mittelalter bis in die Moderne (ausleihbar in der Frauenbibliothek Wyborada St Gallen) und anlässlich des 60. Geburtstages von Sofia Gubaidulina spielt die Pianistin Esther Flückiger aus Mailand Klavierstücke aus der Romantik und

Auf dem Programm stehen: Agathe Backer Gröndahl, Mel Bonis, Sofia Gubaidulina, Galina Ustwolskaja, Gabrielle Cecchi, Esther Flückiger und Barbara Rettaglati.

Sonntag, 14. April, 17 Uhr (Türöffnung: 16.30 Uhr) Pfalzkeller, Zeughausgasse, St. Gallen

ABSOLUT RHYTHM

[4] Offen sein für Neues auf der einen, Tradition bewahren auf der anderen Seite: die Formation (Absolut Rhythm) hat den Anspruch, verschiedene Tradition zu vermischen und dadurch Neues entstehen zu lassen. Das Resultat, eine eigenwillige Verbindung von nordamerikanischem Steptanz mit afrokubanischer Perkussion und Drum Set im Jazz-Stil, lässt sich nicht nur hören, sondern auch sehen.

Es spielen und steppen: Michèle Kitagawa, Emilie Rupp und Maud Koch aus Bern, die mehrmals den Schweizermeistertitel im Steptanz erworben hat. Jorgos Mikirozis (Perkussion) und Enrico Lenzin (Drum Set)

Freitag, 19. April, 20 Uhr, Grabenhalle St.Gallen Samstag, 20. April, 20 Uhr, Fabriggli, Buchs

7:SO:04

:KONZERT

[11]

[3]

Museumskonzert. Deutsche Avantgarde) mit anschliessender Führung durch die Ausstellung (Bruno Goller (1901-1998) Retrospektive > Kunstmuseum Winterthur, 10:30 Uhr

Talk im Theater. Das Lieb zum Sonntag mit Wolfgang Gratschmaier. Im Foyer 🛊 Theater St.Gallen, 11:00 Uhr

Nirgendwo in Afrika. Eine jüdische Familie flieht aus Nazideutschland nach Afrika. Der neue einfühlsame Film von Charlotte Link (s.a. Kinoclub). Ab 14 J., Deutsch > Kino Rosental Heiden, 15:00/19:00 Uhr

Domésticas. O/d-, R: F: Meirelles, N. Olival, BRA 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 18:30 I lhr

Where a Good Man Goes, O/d, R Johnnie To, CHN 1999 ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhi

:THEATER

Theater Sgaramusch: Bounty. Erzähltheater mit Stefan Colombo (ab 10 Jahren). Reservation: 052 624 58 68 b Fass-Bühne Schaffhausen, 11:00 Uhr Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr Happy End. Komödie mit Musik von Bertold Brecht/Kurt Weill > Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor, von Michael Köhlmeier: Theater Kosmos Produktion Festspielhaus Bregenz. 20:00 Uhr

:MUSICAL

Familienführung. Mit Reini Ritler: (Recycling). Zu Werken von Mario Merz und Jannis Kounellis > Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

:KUNST

Farbe als Form. Carl Walter Liner-Farbige Werke auf Papier. Öffentliche Führung durch die Ausstellung Nuseum Liner Appenzell, 14:00 Uhr

:LITERATUR

Poetry Slam. Das Team Winterthur (Tom Combo, Suzanne Zahnd und Sybille Ae berli) zeigt sein Extraprogramm «Aglo Power ▶ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

:CLUBBING

Overproof Sound System. feat. Rockers Hifi & G-Corp. UK-Clubstyle Sound System aus Birmingham mit Live-Konzert plus Visuals > Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

Shake ..! Disco to Charts, R'n'B to Party-House: DJ Smartys ▶ Move Club Winterthur, 22:00 Uhr

8:MO:04

:KONZERT

The Flying Pickets. Grund zum Feiern: 20 Jahre Flying Pickets! (GB) ▶ Albani Winterthur, 20:00 Uhr

:FILM

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpetek, ITA/F 2000, Montagskino Fr. 8.— Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Der Kaufmann von Venedig. Schauspiel von William Shakespeare. Theater an der Ruhr • Stadttheater Schaffhausen, 20:00 Uhr

Der Menschenfeind. Komödie von Molière Natattheater Konstanz, 20:00 Uhr Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee, Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé • Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier: Theater Kosmos Produktion Festspielhaus Bregenz. 20:00 Uhr

9:DI:04

:KONZERT

Bösendorfer Klavierwettbewerb. Im Festsaal • Konservatorium Feldkirch, 14:00 Uhr

Jazz am Jizztig. lokale Jazzer live ▶ Frohegg St.Gallen, 19:00 Uhr

Wolfsberg Classics. Klavierduo Karin Lechner und Sergio Tiempo ▶ Wolfsberg Ermatingen, 20:00 Uhr

:FILM

Domésticas. O/d-, R: F: Meirelles, N. Olival, BRA 2001 Ninok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Der Auftrag. Schauspiel von Heiner Müller → Theater St.Gallen, 19:30 Uhr Die Schlaflosen. von Andreas Jung wirth Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr Der Kaufmann von Venedig. Schauspiel von William Shakespeare. Theater an der Ruhr • Stadttheater Schaffhausen, 20:00 Llhr

Mo Moll Theater: Die Vagina-Monologe. von Eve Ensler: Drei Bardamen (Claudia Rüegsegger, Barbara Schüpbach, AnnaMaria Tschopp) präsentieren unter der Regie von Mirjam Neidhart einen wahrhaft intimen Abend > Fass-Bühne Schaffhausen, 20:30 Uhr

Soll ich denn singend zugrundegehen? Von Liebeslust und Liebesleid. Regie: Heide Capovilla; Es spielen: Christiane Motter, Dorrit Kogler, Heide Capovilla; Klavier: Herlinde Devich Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

:KUNST

Museum am Mittag. Bruno Goller (1901 1998) Retrospektive». Führung mit Désirée Antonietti b Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

:DIVERSES

Stadtalk. Gratis > Albani Winterthur, 20:00 Uhr





10:MI:04

:KONZERT

Traffic Jam Group. ♦ Gambrinus Concert St.Gallen

Quatuor Athenaeum Enesco Paris. Werke von Haydn, Ravel, Beethoven ♦ Casino Herisau. 20:00 Uhr

More Lappetite for Destruction. Blectum from Blechdom / Norbert Möslang / DJ Coerl + Elekto Meier ♦ Frohegg St. Gallen. 20:30 Uhr

Alternative Wednesday/Doppelkonzert. (The Hard Feelings) (USA), Rock'n'Roll zwischen Bo Diddley, Ramones & Jon Spencer. | (The Hillbilly Moon Explosion» (ZH) Purer Rockabilly & groovender Rhythm'n 'Blues & Gaswerk Win-

:FILM

terthur, 21:00 Uhr

Where a Good Man Goes. O/d, R: Johnnie To, CHN 1999 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth ♦ Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr Jenufa. Oper von Leos Janacek ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ➤ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Erwin und Philomene. von Hansjörg Schneider. Im Studio ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

Soll ich denn singend zugrundegehen? Von Liebeslust und Liebesleid. Regie: Heide Capovilla; Es spielen: Christiane Motter, Dorrit Kogler, Heide Capovilla; Klavier: Herlinde Devich ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

:KINDER

Charlie & Louise – Das doppelte Lottchen. D, R: Josef Vilsmaier, D 1993 ♦ Kinok St. Gallen. 15:00 Uhr

Puppentheater Störgeli. Fatima und der Traumdieb. Ein Stück für kleine und grosse Träumer (ab 4 Jahren) ♦ Altes Kino Mels. 15:00 Uhr

11:D0:04

:KONZERT

Flying Pickets & Special Guest Bliss. Die stärkste A-Cappella-Formation endlich wieder live zu sehen. Ein Genuss der Extraklasse! ♦ Casino Herisau, 20:00 Uhr Eduardo Niebla Guitar Duo. Flamenco-Jazz ♦ Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr

:FILM

Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001, in Anwesenheit der Regisseurin ♦ Kinok St.Gallen, 20:00 Uhr

:THEATER

Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr Die Zauberflöte. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Mo Moll Theater: Die Vagina-Monologe. von Eve Ensler: Drei Bardamen (Claudia Rüegsegger, Barbara Schüpbach, AnnaMaria Tschopp) präsentieren unter der Regie von Mirjam Neidhart einen wahrhaft intimen Abend ▶ Fass-Bühne Schaffhausen, 20:30 Uhr

:CLUBBING

2 Dancefloors. Move for Hits: DJ John Harrison | Tropic Night: DJ Marlon ▶ Move Club Winterthur

Laptop-Jockey Mouseketeer sorgt für Filemania ♦ Frohegg St.Gallen, 19:00 I lhr

Ambiente Plasmatico. Brazil Meets Electronics, Live & Interactive. 3 Tage Soundtracks, Livevisuals, Deko, Bar & Food

↑ Tempel-Club Widnau, 21:00 Uhr

Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn,

12:FR:04

:KONZERT

Hot Jazz Band Budapest. Jazz vom Feinsten. Veranstaltet von Jazzclub Herisau 🌢 Casino Herisau, 20:00 Uhr

Moritz Peter Quartett. Von traditionell bis Worldbeat. Ein Quartett der gemässigten Gegensätze bringt Blues, Bossa Nova, Jazzwalzer, straight Jazz ♦ Fabriggli Buchs, 20:00 Uhr

Subnee. St.Galler Stimme singt französische Chansons zu Berner Szenesound **▶** Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

Empty Stage for Newcomers. 2 Abende, 6 Newcomer-Bands der Region → Flon St.Gallen, 21:00 Uhr

:FILM

Venus Boyz. Frauen verkleiden sich als Männer und treten so auf. Dokumentation einer unbekannten Szene. Ausgezeichnet in Locarno 2001 u. Berlin 2001. Die Regisseurin Gabriel Baur ist anwesend. Ab 16 J., E/d ▶ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000

Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr Where a Good Man Goes. O/d, R: Johnnie To, CHN 1999

Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Jenufa. Oper von Leos Janacek **▶** Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Struwwelpeter. Disziplinierungsoper für Erwachsene Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ▶ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Erwin und Philomene. von Hansjörg Schneider. Im Studio

↑ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

:KABARETT

Gardi Hutter. Mit (Die Tapfere Hanna) ♦ Stadttheater Schaffhausen, 20:00 Uhr

:LITERATUR

Kindheit im Thurgau. Hans Helmut Straub liest Otto Frei ♦ Bodman-Haus Gottlieben, 17:00 Uhr

Otto Schenk liest aus seinen Lieblingsbüchern
TaK Schaan, 20:09 Uhr

:CLUBBING

Groove Attack. Peter Lavelle (D), Mart Attkinson, Dschamiljan: House ▶ Offset St Gallen

Ambiente Plasmatico. Brazil Meets Electronics, Live & Interactive. 3 Tage Soundtracks, Livevisuals, Deko, Bar & Food ↑ Tempel-Club Widnau, 21:00 Uhr

The Party Night. Hits! Hits! Hits! Nothing else. With DJ Fantastic Plastic
Albani Winterthur, 21:00 Uhr

13:SA:04

:KONZERT

Andrea Baila. Merengue, Son, Cha-Cha etc. mit lateinamerikanischem 5-tett Gambrinus Concert St.Gallen Chörli-Ost. CD-Taufe Jodelchörli St.Gal-

len Ost • Moststube St.Gallen

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart, Theater Parfin de siècle ♦ Atelier Bühne St.Gallen, 20:00 Uhr Les Trois Suisses. Biocomedyshowband

♦ Rest. Tübli Appenzell, 20:00 Ühr Plüsch. Mundartpop aus dem Berner Oberland (CH) ♦ Albani Winterthur, 20:00 Ühr

Rabensänger. Acht Sänger und ein Pianist feiern im Kino die Taufe ihrer ersten CD. Mit gesanglichem und theatralischem Vortrag (Heines Gedichte) von Piet van der Wingen) Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Pfannenstil Chammer Sexdett. Die Gewinner des Salzburger Stiers 2002 ▶ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr Tribal Tech. Progressiver Electric-Jazz der rockigen Gangart: Scott Henderson, git; Scott Kinsey, keyb; Gary Willis, b; Kirk Covington, dr/voc \$ Spielboden Dornbirn, 20:30 Libr

Empty Stage for Newcomers. 2 Abende, 6 Newcomer-Bands der Region ▶ Flon St.Gallen, 21:00 Uhr

G-Plus. Average (Winterthur), Rock | Mester Stoorworm (Winterthur), Prog-Rock | Beautiful Friday (Winterthur), Brit-Pop-Rock

Bock

Gaswerk Winterthur, 21:00 Uhr

Joker F. Pop Rock Folk

Catwalk Music Club St. Gallen, 21:00 Uhr

The Hillibilly Moon Explosion. Rhytm'n'Blues der 50er Jahre → Kammgarn Schaffhausen, 22:00 Uhr

:FILM

Die Monster AG. Als ihre kleinen Opfer keine Angst mehr vor ihnen haben, packt die Monster das Entsetzen. Walt Disneys Ungeheuer versprühen mehr Charme als Schrecken. Ab 6 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden 15:00 Uhr

Diamonds Are Forever. E/d-f, R: Guy Hamilton, GB 1971 ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ♦ Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

Erwin und Philomene. von Hansjörg Schneider. Im Studio **♦** Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

Mo Moll Theater: Die Vagina-Mono-

loge. von Eve Ensler: Drei Bardamen (Claudia Rüegsegger, Barbara Schüpbach, AnnaMaria Tschopp) präsentieren unter der Regie von Mirjam Neidhart einen wahrhaft intimen Abend • Fass-Bühne Schaffhausen. 20:30 Uhr





theater am kirchplatz

TaK Reberastrasse 12 9494 Schaan

> TaKino Zollstrasse 10 9494 Schaan

Reberastrasse 10 9494 Schaan Telefon (00423) 237 59 69 Telefax (00423) 237 59 61 Montag bis Freitag von 10 bis 18 Uhr

> Internet www.tak.li

E-Mail vorverkauf@tak.li Schaan / Liechtenstein

Freitag, 12. April, 20.09 Uhr, 2 Tak, Schaan

Vorverkauf Otto Schenk liest aus seinen Lieblingsbüchern

Freier Verkauf, CHF 40.-, ermässigt CHF 20.-

m

8

句

@

Sonntag, 14. April, 20.09 Uhr, Tak, Schaan



Huun-Huur-Tu

Traditionelle und neue Musik der Tuwa

Freier Verkauf, CHF 30.-/25.-, ermässigt CHF 10.-

Dienstag, 16. April, 20 Uhr, Vaduzer-Saal, Vaduz



András Schiff und das Chamber Orchestra of Europe

Konzert-Abo und Freier Verkauf, CHF 80.–/70.–/60.–, ermässigt CHF 15.–

20 Samstag, 20. April, 19 Uhr, TaK, Schaan

Teatro Dimitri: «1 apple»

Freier Verkauf, CHF 20.-, ermässigt CHF 10.-

Sonntag, 28. April, 10.30 Uhr, 28 TaK, Schaan P.E.N.-Club Liechtenstein

> Verleihung des «Liechtenstein-Preises 2002» Freier Fintritt

Dienstag, 30. April, Mittwoch, 30/1 1. Mai, 20.09 Uhr, TaK, Schaan

Bunbury

«Wie wichtig es ist, Ernst zu sein»

Das Renaissance-Theater Berlin gastiert mit Oscar Wildes Komödie Schauspiel-Abos A und B sowie Freier Verkauf, CHF 35.-/30.-, ermässigt CHF 10.

grabenhalle

APRII

Fr. 05. Konzert mit:

20.00 Uhr

"SLIMBOY" und "PLANKTON"

SLIMBOY waren mit "Oops, I did it again" in

den CH-Charts

Witzig, frech und talentiert

PLANKTON aus Winterthur machen

anspruchsvolle Musik

Ihre neue Platte erscheint bei Musikvertrieb

Pop – Rock

Sa. 06. es.session.01 HipHop Jam

20.00 Uhr

"AUFNAHMEZUSTAND", "TRILOGY" und

"VOLLVERSION"

Jam von es.events (ES.Mob)

Erster Jam von es.events, HipHop aus aller Welt

Do. 11. HipHop Konzert mit:

20.30 Uhr

"Das EFX" (USA)

Support: "ALIBABA SOUNDSYSTEM"

Die Amerikanische Kult HipHop – Truppe kommt für die einzige Deutsch-Schweiz Show nach St. Gallen

Vorverkauf benützen!

21.00 Uhr

Fr. 12. Beats On Tour mit: "MARSCHMELLOWS" (D, Breakbeats) "Special Guest"

"P'n'P Intercontinental"

22.00 Uhr

Sa. 13. UK Break Beatz Night "ADAM FREELAND" (UK, Marine Parade) "TWEAK" (Straight Ahead Records)

"SCROOGE"

Englands gefragtester Break Beatz DJ macht Halt in St. Gallen

Di. 16. TEATRO ANTONIN ARTAUD (Ascona) und TEATRINO DELL'ES (Bologna) präsentieren:

Mi. 17. "LA GRANDE FAVOLA DELLE MARIONETTE"

Figurentheater für Erwachsene und Jugendliche in italienischer Sprache mit modernen und historischen Puppen Dienstag, 19.15 Uhr Mittwoch, 13.45 Uhr

Fr. 19. Step - Tanz - Rhythmus Performance "ABSOLUT RHYTHM" M. Kitagowa, M. Koch, E. Rupp,

Step-Tanz, Percussion, Drums

21.00 Uhr

20.00 Uhr

Sa. 20. HipHop Konzert mit: "MAIN CONCEPT" (D)

Support: "PLAN B"

J. Mikirozis, E. Lenzin

After Party mit "DJ Mr. Herms" Deutschlands gefragteste Underground HipHop Crew

Fr. 26. Honky Tonk Beizenfestival 2002 "GEE K." (Funk Groove) und

19.00 Uhr

"SCHNULZE und SCHNULTZE" (Schlagerparty)

Sa. 27. 5 Years Jah Children Reggae Festival 21.00 Uhr Grotenholle's most wonted Reggae Sound Systems: "JAH CHILDREN", "ALI BABA", "GIDEON SOLDIERS", "ONE BLOOD", "AFRICAN SOUL", "BLAZIN' LIONEZZ", "PEE KAY", "JAH SOUND VIBRATION" and more

sekretariat: magnihalden 13 / postfach / 9004 st.gallen tel+fax: 071 222 82 11 / mail: info@grabenhalle.ch







:KABARETT

Lorenz Keiser, (Schär Holder & Meierhofen. Der Kabarettist spricht einen Klartext, der Kopf und Zwerchfell gut tut Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

:TANZ

Shen Wei Dance Arts. Steps-Gastspiel ▶ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

:KINDER

Der Gruselschlucker. Karin Schäfer Figurentheater & Theater Floh im Ohr. Ein grusellustiges Objekt-Theater ab 4 Jahren Spielboden Dornbirn, 15:00 Uhr Joseph-so ein cooler Träumer. Kindermusical. Eine Veranstaltung der Evangelischen Kirchgemeinde Wil > Stadtsaal

:CLUBBING

Wil. 17:00 Uhr

Freestyle, Jori Hulkkonen (F-communication/F), Finland / P'n'P Intercontinental / Sparky ▶ Offset St.Gallen

Habana Luna, Salsa, Merengue, Latin-Dancecharts: DJ Smartvs ▶ Move Club

Ambiente Plasmatico. Brazil Meets Electronics, Live & Interactive, 3 Tage Soundtracks, Livevisuals, Deko, Bar & Food ▶ Tempel-Club Widnau, 21:00 Uhr

Surf-Party. Mit DJ Pete G., Live: Slacktone (USA) Remise Wil. 21:30 Uhr Kula Disco. Resident DJs ▶ Kulturladen

Konstanz, 22:00 Uhr Liquid Groove. Relax or Dance. It's Your Choice, DJ Al Bani/DJ Claudio Matteo . Albani Winterthur, 23:00 Uhr

:DIVERSES

Tom Waits Special. Eintritt frei b Hafenbuffet Rorschach

14:SO:04

:KONZERT

Trio Artemis. Salonmusik zu Kaffee und Kuchen Psych. Klinik Münsterlingen, 16:30 I lhr

Lichte Tastensichten-Klavierrezital. Esther Flückiger, Pianistin Mailand Pfalzkeller St.Gallen, 17:00 Uhr

Bernard Allison. Funky Rhythms und viel Blues (USA) Albani Winterthur,

Huun Huur Tu. Mongolische Musik 🛊 TaK Schaan, 20:09 Uhr

Paul Francis Cowlan. Der Songwriter präsentiert seine Songs und Stories in feinstem Oxford- Englisch und entlockt dem Publikum so manchen Lacher • Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20:30 Uhr

:FILM

Die Monster AG. Als ihre kleinen Opfer keine Angst mehr vor ihnen haben, packt die Monster das Entsetzen. Walt Disneys Ungeheuer versprühen mehr Charme als Schrecken. Ab 6 J., Deutsch Nino Rosental Heiden, 15:00 Uhr

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpetek, ITA/F 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

Venus Boyz, Frauen verkleiden sich als Männer und treten so auf. Dokumentation einer unbekannten Szene. Ausgezeichnet in Locarno 2001 u. Berlin 2001. Ab 16 J., E/d Kino Rosental Heiden, 19:00 Uhr Domésticas, O/d-, R: F: Meirelles, N. Olival, BRA 2001 N Kinok St.Gallen, 20:30

:THEATER

Talk im Theater. 6&6&6 mit Diana Dengler, im Foyer • Theater St.Gallen, 11:00

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé • Theater St Gallen 14:30 Uhr

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ♦ Kellerbühne St.Gallen, 16:30 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé • Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

:KABARETT

Gardi Hutter. Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr

Ars Vitalis. (Wiese seen sehnse nix), mit konzentrierter Ironie und schier unbändiger Lust an der begeisterten Ratlosigkeit des Publikums Alte Turnhalle Engelburg. 20:15 Uhi

:KUNST

Jannis Kounellis. Ausstellungseröffnung (Senza Titolo ...) ♦ Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

Protest! Respect! (Politik als ästhetische Kategorie». Ausstellungseröffnung mit Performance von Santiago Sierra (100 cm of displacement for three chalk cubes of 100 cm per side Kunsthalle St. Gal-

:LITERATUR

Möglichst weit weg von Berlin. Hermann Hesse am Bodensee ▶ Stadttheater Konstanz, 11:00 Uhr

:KINDER

Charlie & Louise - Das doppelte Lottchen. D, R: Josef Vilsmaier, D 1993 ▶ Kinok St.Gallen, 15:00 Uhr

:DIVERSES

Matinee. Mit Elsbeth Maag (Texte), Pius Bamert (Musik) Fabriggli Buchs, 11:00 Uhr

15:M0:04

Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001. Montagskino Fr. 8.-

Kinok St.Gal

:THEATER

Die Entführung aus dem Serail. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart • Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

16:DI:04

Jazz am Jizztig. lokale Jazzer live Frohegg St.Gallen, 19:00 Uhr Musiq i de Mosstube. Wimberly Family

Gospel Singers New Orleans Moststube St.Gallen, 19:00 Uhr

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart, Theater Parfin de siècle Atelier Bühne St.Gallen, 20:00 Uhr

Chamber Orchestra of Europe. Solist

Defunkt (USA). Power-Truppe aus NYC ▶ Eisenwerk Frauenfeld, 20:30 Uhr

La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 Ninok St.Gallen, 20:30 Uhr



FARBENFAHRTEN

[1] Konzentriert wird für wache Ohren der Frühling im Schloss Wartegg eingeläutet. Zu Gast ist für ein Festival-Wochenende das profilierte Streiff-Trio (E. Streiff, vln, M. Doughty, vla, A. Persichilli, vcl) mit Hochkarätigem aus Vergangenheit und Gegenwart: Mozarts Divertimento, einmal mit Werken von Darbellay und Baader-Nobs, einmal mit Mieg und Max Keller (Farbenfahrten). Uraufführung), mit einer Einführung durch den Komponisten.

Der Sonntag ist Schumann gewidmet: das Klavierquartett, der Zyklus Frauenliebe und -leben (mit Margo Cadias, Sopran) und die Matinee mit dem japanische Ausnahmepianisten Suguru Ito wird Staunen erwecken. E. Haubensaks Lieder für Violine und Sopran runden den Farbenkreis des Wochenendes ab.

Werke von Komponistinnen, lyrisch durchwoben mit Texten von Frauen-die (Feminale) des FrauenMusikForums vom 28. April. Die Schriftstellerin Buth Frat rezitiert im Wechsel mit dem (Trio Arsis) (Ruth Bischofberger, Flöte, Sabine Bärtschi, Cello, Elisabeth Hofer, Klavier). Die in den grossen Konzertsälen eher wenig er- und gehörten Komponistinnen sind A. A. v. Preussen; L.A. le Beau, Mel Bonis, L.. Farrenc, C. Chaminade, L. Boulanger und M. de Manziarly. Eine Woche lang präsentiert sich sodann im Schloss das FrauenMusikForum mit Kultur- und Frauenpolitischem.

Sonntag, 14.April, 15 Uhr:

Chor-Werkstatt-Konzert Kurs Monica Buckland Hofstetter (Kollekte)

1. Konzert: Freitag 19. April, 20 Uhr:

W.A. Mozart, Darbellav, Heidi Bader-Nobs

2. Konzert: Samstag, 20. April, 20 Uhr:

W.A. Mozart, P.Mieg, Max E.Keller

Streiff-Trio

17.30 Uhr: eine musikalische Einführung mit Max E.Keller und den Musikern des Streiff Trios

3.Konzert: Sonntag, 21.April, 11 Uhr:

Schumann Fantasien für vcl. vln und Klavier

16. Uhr: Ein freches Kaffekränzchen mit Musik und Texten von Robert Schumann, W.A.Mozart u.a.

4.Konzert: Sonntag, 21. April, 19 Uhr:

Robert Schumann, und Edu Haubensak, Werke für Streichtrio, Klavier und Sopran Streiff-Trio, Margo Cadias, Sopran und Suguru Ito, Klavier

Samstag, 27. April bis Freitag 3. Mai:

Ausstellung des FrauenMusikForums mit aktuellen Kultur- und Frauenpolitischen Themen, sowie Lesenswertes zu historischen Musikerinnen.

Sonntag, 28. April, 11.30 Uhr:

Fe minale des FrauenMusikForums. Lyrik und Kompositionen von Frauen. Ruth Erat, Rezitation und Trio Arsis (Ruth Bischofberger, Flöte, Sabine Bärtschi, Cello, Elisabeth

Schloss Wartegg

Im neuen Werkstätten- und Kulturhaus im ehemaligen Rössli in Trogen kommen ab April zu den bestehenden zwei Proberäumen noch die zehn Räume des alten Restaurants Rössli dazu. Zur Zeit proben die Butoh-Performer/innen um Bené Schmalz und die französisch-schweizerische Theatergruppe (Buff-Papier) in den Räumen. Zwei Stockwerke sind für Kultur- und andere Schaffende noch zu sehr günstigen Bedingungen langfristig zu vermieten (inklusive Heizung, Wasser und Dachterrasse). Am 19./20. April zeigen «Buff-Papier» in einer Werkstattprobe ihr neuestes Stück mit dem Arbeitstitel «Der Parasib.

weitere Auskünfte: Tel. 071 344 43 38 (René Schmalz) Freitag, 19. und Samstag, 20. April, je 20.30 Uhr: Werkstattaufführung mit (Buff-Papier)

Werkstätten- und Kulturhaus, ehemaliges Rest. Rössli, Trogen



[2]

Saiten





:THEATER

John Gabriel Borkmann. von Henrik Ibsen ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ► Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:KUNST

Museum am Mittag. (Die Sammlung). Führung mit Kristina Gersbach ≱ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr UBS Art Collection. Highlights der Pho

to Collection, Vernissage

Wolfsberg Ermatingen, 20:00 Uhr

:CLUBBING

:DIVERSES

Stadtalk. Gratis ♦ Albani Winterthur, 20:00 Uhr

17:MI:04

:KONZERT

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart, Theater Parfin de siècle ▶ Atelier Bühne St.Gallen, 20:00 Uhr

:FILM

Die Monster AG. Als ihre kleinen Opfer keine Angst mehr vor ihnen haben, packt die Monster das Entsetzen. Walt Disneys Ungeheuer versprühen mehr Charme als Schrecken. Ab 6 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15:00 Uhr

Diamonds Are Forever. E/d-f, R: Guy Hamilton, GB 1971 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth ♦ Stadttheater Konstanz, 15:00 Uhr Jenufa. Oper von Leos Janacek ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ♦ Kellerbühne St. Gallen. 20:15 Uhr

:KABARETT

Bodo Wartke. dch denke, also sing ich. Den Titel zu seinem Konzert will der Preisträger des Arosa-Humorfestivals als Warnung verstanden haben ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

:KUNST

Museum am Mittag. ⟨Ankaufsvorschläge für die Generalversammlung 2002⟩. Führung mit Dieter Schwarz ♦ Kunstmuseum Winterthur, 12:30 Uhr

Farbe als Form. Carl Walter Liner—Farbige Werke auf Papier. Öffentliche Führung durch die Ausstellung ▶ Museum Liner Appenzell, 19:30 Uhr

:KINDER

Hexe Hillary geht in die Oper. Kinderstück von Peter Lund

↑ Theater St.Gallen,

Märchen hören und spielen. Ein Anlass von Caroline Capiaghi für Kinder von 6−12 Jahren ▶ Fabriggli Buchs, 14:00 Uhr

18:D0:04

:KONZERT

Dr. Feelgood. R'n'B-Legende der 70er **♦** Skihütte Oberwangen

Traffic Jam Group. ♦ Gambrinus Concert St Gallen

Piggnigg. St. Galler Volksmusik neueren Datums ♦ Frohegg St. Gallen, 20:30 Uhr Sofa Surfers. Die österreichischen Dub-Spezialisten mit hochgelobten neuen Album auf Tour plus Videoart ♦ Kulturladen Konstanz, 21:00 Uhr

:FILM

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpetek, ITA/F 2000

Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

comart. Schule für Theater, Mime, Tanz aus Zürich, Jubiläums-Tournee 02 (20 Jahre comart) mit 3 Uraufführungen zum Thema ⊲ubiläum ♦ Fabriggli Buchs, 20:00 Uhr

:KUNST

Conrad Steiner & Ute Klein. visarteost performs visarte-ost, Führung ♦ Katharinensaal St.Gallen, 18:30 Uhr

:LITERATUR

Literaturkreis. Leitung Julia Klöck **♦** Evang. KGH Kreuzlingen, 09:00 Uhr

:CLUBBING

2 Dancefloors. Move for Hits: DJ John Harrison | Tropic Night: DJ Marlon ▶ Move Club Winterthur

Open Again Party. • Tankstell St. Gallen Nachtcafé. Mit DJ Guru • Kunstraum Kreuzlingen 20:00 Uhr

Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21:00 Uhr

Thursday-Lounge. DJ Marc! Eintritt frei ♦ Albani Winterthur, 21:00 Uhr

19:FR:04

:KONZERT

Trumpet Stars in Jazz. Marlon Jordan Tommy Interbinde Group ♦ Gambrinus Concert St.Gallen

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart, Theater Parfin de siècle ♦ Atelier Bühne St.Gallen, 20:00 Uhr

Corin Curschellas & Christian Rösli.
Geschichten aus AllTag und Nacht und aus den ewigen Zwischenräumen für Hörerinnen und Hörer mit Überdruss vom Radiomüll der Zeit. Essen und Abendkasse: 18:00 Uhr

Bären Häggenschwil. 20:00 Uhr

Farbenfahrten: Schumann, Mozart. 1. Konzert: Streiff-Trio mit Mozart, Darbellay, Heidi Bader-Nobs ♦ Schloss Wartegg Rorschacherberg, 20:00 Uhr

Trapscope. Wandelnde Musiklexikas spielen Indierock ▶ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

dada (ante portas) (CH) & Eleven 25 (CH). Chartserprobter Cross-Over und Pop & Indiepop ♦ Gaswerk Winterthur, 21:00 I lbr

:FILM

Hearts in Atlantis. Spannender Mistery-Thriller um einen Jungen und einen geheimnisvollen Fremden (Antoniy Hopkins), Shine-Regisseur Scott Hicks verfilmt den Roman von Stephen King. Ab 12 J., E/d/f • Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr La Ciénage. O/d.f. B. Lurgeia Martel

La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 \$\tinok St.Gallen, 20:30 Uhr Live and Let Die. E/d-f, R: Guy Hamilton, GB 1973 \$\tinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ► Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Der Tod im Lindenbaum. Von Reinfried Keilich; Theatergruppe St. Otmar ♦ Lagerhaus 40 St. Gallen. 20:15 Uhr

:KABARETT

Lorenz Keiser. Schär, Holder & Meierhofer. Präzis, frech und treffend schamlos eine Geisterfahrt auf dem Börsenkarussell & Fürstenlandsaal Gossau, 20:00 Uhr Olli Hauenstein: Foolposition. Ein Clownprogramm rund um den Sport & Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20:30 Uhr

:VORTRAG

Dornbirn im Frühling. Von Petra Nachbaur, 1. Vortrag zur laufenden Ausstellung ▶ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

:CLUBBING

bluemoon@moveclub. House Stereo deluxe: DJ Simon Reflex (A), DJ Dane Delain (A), DJ Steve Bastardo (ZH) → Move Club Winterthur

Master Night. Angel M., Juan Sunshine: House ♦ Offset St.Gallen

Open Again Party. Tankstell St.Gallen The Party Night. Hits! Hits! Hits! Hits! Nothing else. With DJ Fantastic Plastic Albani Winterthur, 21:00 Uhr

Disco Time. Sounds querbeet ▶ Kammgarn Schaffhausen, 22:00 Uhr

:DIVERSES

Wir haben fest gearbeitet, Tag und Nacht. Ausstellungseröffnung: 40 Jahre Unterer Porst—Fotografien aus dem Stadtarchiv Dornbirn ♦ Spielboden Dornbirn, 19:30 Uhr

20:SA:04

:KONZERT

Rock gegen Gewalt. Gemeinschaftsprojekt von Musikern und Kulturschaffenden, mit (atomic flowers), (Galliardo) & Flon St Gallen

Tony Lakatos & Wilson De Oliveira.
What a wonderful Saxworld Gambrinus
Concert St Gallen

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart, Theater Parfin de siècle ▶ Atelier Bühne St.Gallen, 20:00 Uhr

Farbenfahrten: Schumann, Mozart. 2. Konzert: Streiff-Trio mit Mozart, P. Mieg, Max E. Keller Schloss Wartegg Rorschacherberg, 20:00 Uhr

Kisha. live, rockig, besinnlich, betörend, sexy (CH) ♦ Albani Winterthur, 20:00 Uhr Chouben. Nordafrikanische Popmusik ♦ Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr

Konzertbeiz. Goodtimes Revival, Strideund Ragtime Piano, Amerika 1925—45 ∳ Psych. Klinik Münsterlingen, 20:15 Uhr Chico Freeman y Guataca. Mitreissen

den Mischung aus afrikanischen Rhythmen mit kubanischen bzw. afroamerikanischen Jazz-Elementen und Einflüssen aus dem Mittleren Osten ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Noï-Lausanne rockt. Ein musikalischer Ausflug über den Röstigraben Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr BaenG. • Catwalk Music Club St Gallen.

21:00 Uhr

Vetter. Acoustic Songs, Pop-Blues-SoulDuo mit Frank Vetter und Alex Steiner
Ochsen Flawil, 21:00 Uhr

seite.48



:FILM

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpetek, ITA/F 2000 ▶ Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

Hearts in Atlantis. Spannender Mistery-Thriller um einen Jungen und einen geheimnisvollen Fremden (Antoniy Hopkins), «Shine»-Regisseur Scott Hicks verfilmt den Roman von Stephen King. Ab 12 J., E/d/f \$\infty\$ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr La Ciénaga. 0/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 \$\infty\$ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr Where a Good Man Goes. 0/d, R: Johnnie To, CHN 1999 \$\infty\$ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Compagnia Teatro Dimitri. ←1 apple»
TaK Schaan, 19:00 Uhr

Lola. Von Peter Märtesheimer, Öffentliche Probe ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Tote Puppen tanzen nicht. Ein kriminalistisches Variété von Fred Kurer und Ivo Ledergerber. Figurentheater für Erwachsene ♦ Figurentheater St.Gallen, 20:00 Uhr

Wir sind noch einmal davongekommen. Welttheater von Thornton Wilder, präsentiert durch Theater Sinnflut Rorschach & Rest. Ochsen Thal, 20:00 Uhr Comart. Die Zürcher Schule für Theater, Mime, Tanz, geht im 20. Jahr ihres Bestehens zum zehnten Mal mit einer Eigenproduktion auf Tournee & Altes Kino Mels. 20:15 Uhr

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Der Tod im Lindenbaum. Von Reinfried Keilich; Theatergruppe St.Otmar ∳ Lagerhaus 40 St.Gallen, 20:15 Uhr Lapsus. Wurscht−Eine Satiere ∳ Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

:TANZ

NDT III Meryl Tankard (Den Haag). Steps#8, International Dance Festival Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Absolut Rhythm. Steptanz und Percussion **→** Fabriggli Buchs, 20:00 Uhr

:VORTRAG

Josef Osterwalder. Wie St. Gallen lebt und singt, Streifzüge durch die Mentalitäts- und Musikgeschichte der Stadt. Gesang: Sharon Gross; Klavier: Joe Enz ∳ Schloss Dottenwil Wittenbach, 20:00 Uhr

:KINDERDa sprach der Has: «Schon wieder

Ostern D. Ein Tanzmärchen für Kinder von Christine Domkowski. Im Intermezzo

Tonhalle St.Gallen, 14:00 Uhr
Kasperletheater. Kasperle und der
Guglhupf/Kasperle und die Mäusejagd

Spielboden Dornbirn, 15:00 Uhr
Der Krieg der Knöpfe. TaKinderKINO

TaKino Schaan, 16:00 Uhr

:CLUBBING

Bond-Party. Mit DJs Pipo & Spruzzi, Eintritt nur in Abendgarderobe

Remise
Wil, 22:00 Uhr

Bomba Tropical. Salsa, Merengue, Latin-Dancecharts: Latin Dance Group aus Venezuela, DJ Marlon Simons ▶ Move Club Winterthur

Open Again Party. Tankstell St.Gallen Slave Night. Mewa, Plenum, Phorspiel: Freestyle Offset St.Gallen

Kula Disco. Resident DJs **▶** Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

Liquid Groove. Relax or Dance. It's Your Choice. DJ Al Bani/DJ Claudio Matteo ♦ Albani Winterthur, 23:00 Uhr

:DIVERSES

Samstagsmeditaion. Mit Margrit Wenk-Schlegel ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 09:30 Uhr

Blind Date? Einvergnüglicher Abend wirds bestimmt ♦ Chössi Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

21:50:04

:KONZERT

Orchester des Landeskonservatoriums. Ferenc Bognar, Dirigent Nonservatorium Feldkirch, 10:00 Uhr

Farbenfahrten: Schumann, Mozart.

3. Konzert: Schumann Fantasien für vcl, vln und Klavier

Schloss Wartegg Rorschacherberg, 11:00 Uhr

Farbenfahrten: Schumann, Mozart. 4. Konzert: Robert Schumann und Edu Haubensak mit Werken für Streichtrio, Klavie und Sopran; Streiff-Trio, Margo Cadias, Sopran und Suguru Ito, Klavier ∳ Schloss Wartegg Rorschacherberg, 19:00 Uhr

Mr. Bumper. Winterthurs Acidfunk-Aushängeschilder (CH)

Albani Winterthur, 20:00 Uhr

:FILM

Hearts in Atlantis. Spannender Mistery-Thriller um einen Jungen und einen geheimnisvollen Fremden (Antoniy Hopkins), «Shine»-Regisseur Scott Hicks verfilmt den Roman von Stephen King. Ab 12 J., E/d/f Michigan King. Ab 12 J., E/d/f King Rosental Heiden, 15:00/19:00 Uhr Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001 Michigan Kinok St. Gallen, 18:15 Uhr Domésticas. O/d-, R: F: Meirelles, N. Olival, BRA 2001 Michigan Kinok St. Gallen, 20:30 I Ihr

:THEATER

Talk im Theater. Einführung zu ⟨A Streetcar Named Desire⟩, im Foyer ♦ Theater St.Gallen, 11:00 Uhr

Die Zauberflöte. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart **→** Theater St.Gallen, 14:30 Uhr

Wir sind noch einmal davongekommen. Welttheater von Thornton Wilder, präsentiert durch Theater Sinnflut Rorschach & Cartonage Kulturbistro Amriswil, 19:30 Uhr

:KUNST

Museum am Sonntag. (Bruno Goller (1901–1998) Retrospektive>. Führung mit Désirée Antonietti ♦ Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr

Öffentliches Kunstgespräch. Daniel Hütter, Konstanz: Gegensätze im Dialog. Jannis Kounellis' Metamorfosi als Grundlage für eine Gesellschaft vor dem Hintergrund kultureller Konflikte) Hallen für neue Kunst Schaffhausen. 11:30 Uhr

SIMON ENZLER

[1]

Nach, zwischen und während einer Vielzahl von Auftritten von St.Gallen über Lindau bis nach Zürich und Bern hat der junge Appenzeller Kabarettist Simon Enzler weitergeforscht in der Landschaft komischer Unfreiwilligkeiten und allzumenschlicher Unzulänglichkeiten und dazu nicht zuletzt auch die Ohren gespitzt an den Stammtischen im Innerrhodischen.

Enzler, der in diesem Saiten zum Titelthema Humor beweist, dass er auch mit der Feder umzugehen weiss (siehe S.18), hat neue Geschichten entwickelt, die einen kritischen Blick auf Alltägliches werfen und zum Nachdenken anregen. Hinzu kamen die Arbeiten Enzlers an seiner Debüt-CD (Schampelisee), die im Mai 2001 in der Kellerbühne aufgezeichnet worden ist.

Kellerbühne, St.Gallen Mi, 24., Fr, 26. und Samstag, 27. April, je 20.15 Uhr VVK: 0901 560 600

ACCOMPAGNATO-KONZERTREIHE [2]

Ensemble Clarino – der Name ist Programm: Die Instrumente der Klarinettenfamilie – von der hohen Es- bis zur tiefen Kontrabassklarinette und dem Bassetthorn – werden von den drei Musikern Philip Hefti, Valentin Vogt und Valentin Wandeler zu facettenreichen Programmen kombiniert.

Mozart—der die Klarinette mit seinem Konzert KV 622 zu höchsten Ehren erhob—steht im Zentrum des Schaffens des Ensemble CLARINO. Drei langsame Sätze und dreistimmige Fugen KV 404a sowie das Divertimento Nr. 4 KV 439b von Wolfgang Amadeus Mozart werden denn auch neben ausgewählten Stücken von Franz Krommer und einer Eigenkomposition von Philip Hefti den Schwerpunkt des Konzertabends bilden.

Freitag, 26. April, 20 Uhr

Tonhalle St.Gallen

VVK ab 15. April: Musik Hug, Tel. 071 228 66 00 Abendkasse ab 19 Uhr

VIENNA ART ORCHESTRA

[3]

Matthias Rüegg begnügt sich in Duke Ellington's Sound of Lover nicht damit, eine Hommage an Ellington zu inszenieren. Als Leiter des Vienna Art Orchestras liegt ihm vielmehr daran, einen originären Standpunkt zu formulieren, der ihn und sein Ensemble zum umfassenden Werk des Jazz-Monolithen in Beziehung setzt. Rüegg nutzte die Chance der Vielfalt und präsentiert einen konzeptuellen Balance-

Akt. Denn einerseits ist «Duke Ellington's Sound of Love» mit zahlreichen, späten, melancholisch verschmitzten oder balladesk verhaltenen Kompositionen durchaus nicht repräsentativ für das Werk eines Künstlers, der die meiste Zeit seines Lebens Unterhaltungsmusik geschrieben hat. Auf der anderen Seite trifft er genau damit den Kern zeitgemässer Interpretation.

Donnerstag, 25. April, 20 Uhr Tonhalle St.Gallen

VVK: Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz) Tickethotline: 0848 800 800 weitere Infos: www.dominoevent.ch









4. HONKY TONK BEIZENFESTIVAL

Über 8500 zahlende Besucher/innen liessen sich im letzten Frühling vom Honky Tonk-Fieber in St.Gallen anstecken. Das Beizenfestival hat sich seit der Première 1999 bestens entwickelt und begeistert Livemusik-Fans aus der ganzen Ostschweiz. Am Freitag, 26. April findet bereits die 4. Ausgabe statt. Insgesamt 31 Live-Bands spielen in 29 lokalen auf

Aus der Region sind mehrere Gruppen im Programm vertreten. Red Cube spielen im Waaghaus auf, Gee K in der Grabenhalle, Swedish [B] und SaxSuccess im Flon, jazzige Klänge sind von Superstecher [C] im Papagei zu hören.

An Stilrichtungen mangelte es noch nie: Manos Flamencas spielen Flamenco, Reginald Saunders [A] performt Soul im Ekkehard, Marco Figini's The Clients bieten Funk-Jazz im Ozon, Reverend Rusty & The Cage verwandeln die Brasserie Walhalla in ein texanisches Lokal.

Ab 20 Uhr beginnen die Künstler/innen in allen Lokalen und spielen mit wenigen Ausnahmen bis 01 Uhr (Grabenhalle und B One bis 02 Uhr). Im Flon geht es nach den Liveacts weiter mit einem DJ-Programm. Die Liveacts spielen Sets à 45 Minuten, die jeweils zur vollen Stunde beginnen.

Am Tage der Veranstaltung können beim Honky Tonk Pavillon vor dem Waaghaus ab 12 Uhr Eintrittsbänder gekauft werden, am Abend bei jedem Partnerlokal ab 19 Uhr für 20 Franken. Der Eintritt ermöglicht den Zutritt zu allen Lokalen des Festivals. Den Beizenstadtplan mit allen eingezeichneten Lokalen und Bands erhält man im Vorfeld bei allen beteiligten Beizen und Vorverkaufsstellen. Zwei «Honky Tonk Tonk Trains» zirkulieren den ganzen Abend zwischen den Lokalen und sind für Gäste mit Eintrittsband kostenlos.

Freitag, 26. April, ab 20 Uhr 29 Lokale in der St.Galler City

VVK: ab 1. April bei Musik Hug, Ticketcorner, Hotline 0848 800 800 weitere Infos: www.honky-tonk.ch oder Incognito Productions AG, Tel. 071 223 41 01

:VORTRAG

Dornbirn im Frühling. Mag. Werner Matt: Dornbirn nach 1945 – nun eine Erfolgsgeschichte? Aspekte zur Stadtgeschichte nach dem Zweiten Weltkrieg. 2. Vortrag zur laufenden Ausstellung ▶ Spielboden Dornbirn, 11:00 Uhr Josef Osterwalder. Wie St.Gallen lebt

Josef Osterwalder. Wie St.Gallen lebt und singt, Streifzüge durch die Mentalitäts- und Musikgeschichte der Stadt. Gesang: Sharon Gross; Klavier: Joe Enz Schloss Dottenwil Wittenbach, 17:00 Uhr

:KINDER

Charlie & Louise – Das doppelte Lottchen. D, R: Josef Vilsmaier, D 1993 ♦ Kinok St.Gallen, 15:00 Uhr

Der Krieg der Knöpfe. TaKinderKINO **♦** TaKino Schaan, 16:00 Uhr

Zauberer (Hannes vo Wald). Familienanlass, veranstaltet von (Kulturkommission Waldstatt) ♦ Mehrzweckgebäude Waldstatt, 16:00 Uhr

:PARTY

Dann macht es Bumm IV. Fussballbar **▶** Frohegg St.Gallen, 18:00 Uhr

:DIVERSES

Hromklay. Führung durch die Ausstellung Die armenische Klosterfrau am Euphrat» № U.M Bregenz, 11:00 Uhr Heil oder Unheil? Götter, Götzen, Gurus, östliche Musik № Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 17:00 Uhr

22:M0:04

:KONZERT

Laub. Electronic Duo am Cheap Monday ♦ Kulturladen Konstanz, 21:00 Uhr

:FILM

La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000, Montagskino Fr. 8.— ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:KABARETT

Oropax. Im März erscheint ihre erste Zeh-D und dann werden mit der gleichnamigen Live-Show ⟨EntHemd⟩ die Bühnen heimgesucht. ♦ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

:TANZ

Kreistänze. Thema (Jubilate), mit Gabrielle lo Hotz ♦ Evang. KGH Kreuzlingen, 20:00 Uhr

23:DI:04

:KONZERT

Houssaine Kili. Marokkanischer Gnawapop ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr TV Smith. Am Freitag vorher spielt TV im Hallenstadion mit den Toten Hosen ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

:FILM

Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:KABARETT

Dodo Hug. Kaleidoskop **♦** Theater an der Grenze Kreuzlingen, 20:15 Uhr

:TANZ

Offenes Kreistanzen. Mit Adrian Gut, Tanzpädagoge ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20:00 Uhr

:KUNST

Museum am Mittag.

druno Goller (1901 – 1998) Retrospektive. Führung mit Dina Epelbaum

Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

:LITERATUR

Alois Bischof. Bischof liest aus seinem Roman-Erstling (Das Verhängnis)

★ Kirchgemeindehaus Speicher, 20:00 Uhr Gedichte von Christian Morgenstern.

Musikumrahmte und kommentierte Lesung mit Regine Weingart und Arnim Halter ≱ Lindensaal Teufen, 20:00 Uhr

:VORTRAG

Das Kinderschutz-Zentrum St.Gallen. Referent: Johannes Seitz ▶ Lyceumclub St.Gallen, 15:00 Uhr

:DIVERSES

Stadtalk: Casino-Eröffnung. Viktor Giacobbo und Theaterleiter Andrej Togni kurz vor der Eröffnung des neuen Casino-Theaters. Moderation: Karin Landolt. Gratis & Albani Winterthur. 20:00 Llbr

24:MI:04

:KONZERT

Dr. Feelgood. The real Rhythm'n'Blues-Feeling (GB) ♦ Albani Winterthur, 20:00

Super 8. St.Galler Lokalband ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

Alternative Wednesday Doppelkonzert. TV Smith (UK), Frontmann von The Adverts auf Solo-Pfaden | Slimboy (CH), Indiepop & Gaswerk Winterthur,

:FILM

Where a Good Man Goes. O/d, R: Johnnie To, CHN 1999 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Happy End. Komödie mit Musik von Bertold Brecht/Kurt Weill

↑ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Lola. Von Peter Märtesheimer, Premiere

Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr

:KABARETT

:KUNST

Hermi Breitenmoser. Öffentliche Führung ♦ Kunsthalle Wil, 19:00 Uhr

seite.48

Saiten



:LITERATUR

Literaturcafé. Dorothea Hartmann liest vor (Thema noch offen) **♦** Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

:KINDER

Da sprach der Has: «Schon wieder Ostern!». Ein Tanzmärchen für Kinder von Christine Domkowski. Im Intermezzo • Tonhalle & Louise. — Das dennedte Lett-

Charlie & Louise – Das doppelte Lottchen. D, R: Josef Vilsmaier, D 1993 ♦ Kinok St.Gallen, 15:00 Uhr

:DIVERSES

25:D0:04

:KONZERT

Traffic Jam Group. ▶ Gambrinus Concert St.Gallen

Vienna Art Orchestra. Ouke Ellington's Sound Of Love: Enorm sinnliche Auseinandersetzung mit Ellingtons unvergleichlichem Klangkosmos. • Tonhalle St.Gallen, 20:00 Uhr

In Extremo & Red Aim. Mittelalterliche Metal-Show mit jeder Menge Spektakel Kulturladen Konstanz. 21:00 Uhr

:FILM

Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Entführung aus dem Serail. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart ▶ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Lola. Von Peter Märtesheimer **♦** Stadttheater Schaffhausen, 20:00 Uhr

:KUNST

Werner Lutz. Vernissage: Bilder, Zeichnungen, Gedichte → Galerie W. Heiden, 19:00 Uhr

:VORTRAG

Ostschweiz und Appenzellerland an der Expo.02. Ein- und Ausblicke von Alice Scherrer, Regierungsrätin AR ▶ Bahnhofbuffet Herisau, 20:15 Uhr

:PARTY

Oldies-Disco. Ein Abend zum Durchtanzen mit guten, unverfälschten Hits aus den 60/70ern ♦ Fabriggli Buchs, 21:00 Uhr

:CLUBBING

2 Dancefloors. Move for Hits: DJ John Harrison | Tropic Night: DJ Marlon ▶ Move Club Winterthur

Thursday High. Whitemoon, Scrooge: Nu-Style

Offset St. Gallen

Offset St. Gallen

DJ Marcel W. (deep) ♦ Frohegg St.Gallen, 19:00 Uhr

Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21:00 Uhr

Thursday-Lounge. DJ Marc! Eintritt frei Albani Winterthur, 21:00 Uhr

:DIVERSES

Jahr der Berge. Einführung in die Aktivitäten des Kunstmuseums zum internat. Jahr der Berge, anschliessend erste Filmvorführung zum Heidi-Mythos: ‹Heidi› aus den 30er/40er Jahren ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18:00 Uhr

26:FR:04

:FESTIVAL

4. Honky Tonk Beizenfestival St.Gallen. 31 Bands in 29 Beizen, www.honkytonk.ch ♦ Altstadt St.Gallen

Judgement Day 5. Österreichs grösstes und bislang unerreichtes Gothic-Electronic-Festival zum 5. Mal ♦ Spielboden Dornbirn, 22:00 Uhr

:KONZERT

Accompagnato. Das zweite Konzert mit Werken von Franz Krommer, W.A. Mozart, Philip Hefti • Tonhalle St.Gallen

Do You Know Klezmer Music? • Gambrinus Concert St Gallen

Me gsiet de Sentis. Konzert mit Texten. Kammerorchester Herisau mit Werken von Haydn, Telemann u. Alder. Fevang. Kirche Herisau. 20:00 Uhr

Männerchor Rorschach. Ohrentöne für Jung und Alt, Eintritt frei ♦ Hafenbuffet Rorschach. 21:00 Uhr

Vorausscheidung Open See 2002. im Bereich Rock, Pop, Crossover, etc. Die auftretenden Bands werden kurzfristig bekanntgegeben

↑ Kulturladen Konstanz, 21:00 Llhr

:FILM

Italian for Beginners. Im Italienischkurs für Anfänger geraten die Teilnehmer und die Gefühle aus allen Fugen. Dänischer Dogmafilm mit viel Humor. Ab 14 J., Dänisch/d/f N kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 • Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr Where a Good Man Goes. O/d, R: Johnnie To, CHN 1999 • Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Der Auftrag. Schauspiel von Heiner Müller

↑ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Lola. Von Peter Märtesheimer

↑ Stadttheater Schaffhausen, 20:00 Uhr

Tote Puppen tanzen nicht. Ein kriminalistisches Variété von Fred Kurer und Ivo Ledergerber. Figurentheater für Erwachsene

Figurentheater St.Gallen, 20:00

Der Tod im Lindenbaum. Von Reinfried Keilich; Theatergruppe St. Otmar ▶ Lagerhaus 40 St.Gallen, 20:15 Uhr

:KABARETT

Gardi Hutter. Die tapfere Hanna ▶ Diogenes Theater Altstätten, 20:00 Uhr Marcus Jeroch. Perfekt präsentierter Nonsens und intelligenter Hintersinn ▶ Chössi Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr Simon Enzler. Neue Geschichten des Appenzeller Kabarettisten, die einen kritischen Blick auf Alltägliches werfen und zum Nachdenken anregen ▶ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:LITERATUR

Poetizer-Slam 3. lauter laute lokale Dichter—und Boni Koller (Baby Jail, Allschwil-Posse) als Überraschungsgast ∳ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

Zeit mit Peter Morger. Ein Abend in Erinnerung an den verstorbenen Schrifsteller, Journalisten und Fotografen. Mit Fred Kurer (Lesung), Hanspeter Spörri, Stefan Signer (Musik) u.a. (Essen: ab 19 Uhr)

Hintere Post St.Gallen, 21:00 Uhr

:KINDER

Der fliegende Teppich. ⟨Frühlingsgeschichte› für Kinder ab 5 Jahren, Kinder-Filmclub → TaKino Schaan, 18:00 Uhr

:PARTY

11th Winterthur Dance Night. Die Partynacht! Mit DJ Fantastic Plastic

Albani Winterthur, 21:00 Uhr

Goa. Winterthur Dance-Night: Rainbow Tribe DJ Mix: Giftzwerg, Poonah, Neptun, Psyloxid, Syntech | Shuttlebus ab Salzhaus • Gaswerk Winterthur, 21:00 Uhr

:CLUBBING

11th Winterthur Dance Night. Latin to Soul, R'n'B to Party-House: DJ Bruno S. & Friends ▶ Move Club Winterthur

Deep Mission. Franco DaCapo, Zsu Zsu: House ♦ Offset St.Gallen Disco Time. Sounds querbeet ♦ Kammgarn Schaffhausen, 22:00 Uhr

:DIVERSES

Es lächelt der See. Mit Dr. Helmut Weidhase, Konstanz ♦ Bodman-Haus Gottlieben. 17:00 Uhr

Modeschau, Filz—Accessoires und Schmuck. Von Jana von Au-Hauenstein Boppart Café & Kultur St.Gallen, 20:00 Uhr

27:SA:04

:FESTIVAL

Judgement Day 5. Österreichs grösstes und bislang unerreichtes Gothic-Electronic-Festival zum 5. ♦ Spielboden Dornbirn, 18:30 Uhr

:KONZERT

Jazz Cooks Surprise in Food. ♦ Gambrinus Concert St.Gallen

Scream. Die Hitparadenstürmer präsentieren ihr neues Album ⟨Vinyl♭. (CH) ♦ Albani Winterthur, 20:00 Uhr

Ska-Night. Persiana Jones (I) & La Ruda Salska (F) & Plenty Enough (SH), anschl. Party mit Drunk and Disorderly Sounds feat. Dirty Dr. Double Gin ▶ Gaswerk Winterthur. 20:00 Uhr

Gerry's Blues Cats. Erdiger Blues mit Vera Mittelberger (voc) **♦** Rest. Gemsli Zelg-Wolfhalden, 20:30 Uhr

Zeig-vvoinfaiden, 20.30 Unr Ottazoï. Violin und Akkordeonduo aus Genf spielt Kletzmer und Osteuropäische Volksmusik. (Buffet ab 19:45 Uhr) ♦ Rudolf Steiner Schule St. Gallen, 20:30 Uhr

DOM. Einflüsse aus Jazz, Hardcore, Dub und Jungle sind die Quellen der Inspiration dieser Band ♦ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 21:00 Uhr

The Alpinistos. Ein Schweizer Gipfeltreffen ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 21:00 Uhr Aynsley Lister. Ein vielversprechender junger Rockmusiker mit Roots-Einschlag ♦ Kammgarn Schaffhausen, 21:30 Uhr





seite.49



Fr 15. März bis So 14. April 2002, Musical Theater Basel – nummerierte Bestuhlung Aufgrund grosser Nachfrage Zusatzaufführungen am 6.4., 7.4., 13.4. und am 14.4. Bereits über 20000 Tickets verkauft! Das Kultmusical vom legendären Duo *Andrew Lloyd Webber* und *Tim Rice*

domino

JESUS CHRIST SUPERSTAR Englische Originalversion und mit über 100 Beteiligten!

Do 11. April, 20 Uhr, Casino Herisau – Fr 12. April, 20.30 Uhr, Marsoel Chur FLYING PICKETS & Special Guest: Bliss (nur in Herisau)
Die stärkste A-Cappella-Formation endlich wieder live zu sehen.
Ein Genuss der Extraklasse!

Do 25. April 2002, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen – nummerierte Bestuhlung Jazz Classics St. Gallen

VIENNA ART ORCHESTRA

«Duke Ellington's Sound Of Love» ist eine enorm sinnliche
Auseinandersetzung mit Ellingtons unvergleichlichem Klangkosmos.
In Zusammenarbeit mit all blues konzert GmbH.

So 28. April 2002, 19 Uhr, Forum Ried Landquart – nummerierte Bestuhlung Di 30. April 2002, 20 Uhr, Stadtsaal Wil – nummerierte Bestuhlung

SHAOLIN KUNG FU OF CHINA: DAS ORIGINAL
Sie leben normalerweise am Fusse des Berges Shaoshi. Dort gründete
vor über 1500 Jahren der indische Mönch Ba Tuo das Shaolin-Kloster.
Über Jahrhunderte hinweg entwickelte sich in diesem Kloster das Shaolin
Kung Fu. Die Kampfmönche beeindrucken durch perfekte Körperbeherrschung
und konzentrieren sich bei ihren atemberaubenden Darbietungen nur darauf,
alle ihre Energie auf einen Punkt zu bringen.

Do 30. Mai 2002, 20 Uhr, Hotel Ekkehard St. Gallen - nummerierte Bestuhlung

LORENZ KEISER Mit dem Erfolgs-Programm: «Schär, Holder & Meierhofer». Eine Geisterfahrt auf dem Börsenkarussell.

Mi 25. Sept. 2002, 20 Uhr, Vaduzersaal Vaduz – nummerierte Bestuhlung Do 26. Sept. 2002, 20 Uhr, Seeparksaal Arbon – nummerierte Bestuhlung Fr 27. Sept. 2002, 20 Uhr, Casino Frauenfeld – nummerierte Bestuhlung

PETER STEINER'S THEATERSTADL

Mit dem Lustspiel: «Die Bauerninvasion». Zwei Stunden beste Unterhaltung mit Gerda und Peter Steiner.

VORVERKAUF: Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz), TCS-Geschäftsstelle in Herisau + Kreuzlingen, Neue Zuger Zeitung + Theater Casino Zug, Neue Luzerner Zeitung Luzern, Liechtensteinische Landesbank Vaduz, Papeterie Moflar Heerbrugg, Tourist Service Winterthur sowie bei allen anderen Ticket-Corner-Stellen

Tickethotline Tel. 0848/800 800



Do 17. Okt. 2002, 20 Uhr, Casino Herisau Drei Stunden irische Musik vom Feinsten am traditionellen

IRISH FOLK FESTIVAL 2002
Es werden auch im 2002 wieder vier neue aussergewöhnliche irische Künstler präsentiert!

Fr 6. Dez. 2002, 20 Uhr, Casino Herisau – nummerierte Bestuhlung **LUKA BLOOM (IRL) – SOLO**Aktuelles Album: Between The Mountain and the Moon (Warner)

Der begnadete irische Singer-/Songwrither ist wieder einmal in der Schweiz live zu sehen. Seit über einer Dekade tourt Luka Bloom regelmässig als «One Man Show» durch die Welt.

Do 12. Dez. 2002, 20 Uhr, Fürstenlandsaal Gossau (SG) - num. Bestuhlung Das Comedy-Musical, das ABBA und die Beatles vereint:

MAMMA MIA - COME TOGETHER

Der Comedy-Musical-Spass mit internationalen Solisten, hervorragende Sänger- und Tänzer-Ensemble, grosses Orchester – mehr als 50 Mitwirkende. Die Fun-Story des Jahres mit total 27 Nummer-1-Hits, u.a.: Mamma Mia, Come Together, The Winner Takes It All, Let It Be, Dancing Queen, Imagine, Waterloo.

Sa 21. Dezember 2002, 20 Uhr, Casino Herisau – nummerierte Bestuhlung

CHRISTMAS 2002:

JOHN BRACK & JEFF TURNER MIT GÄSTEN
Das stimmungsvolle Weihnachtskonzert

Fr 27. Dez. 2002, 20 Uhr, Tonhalle St.Gallen – nummerierte Bestuhlung

GIUSEPPE VERDI-GALA
Präsentiert von der Grossen Oper Polen mit Orchester und Chor.
Künstlerische Leitung: Marek Tracz. Die schönsten Auszüge aus Nabucco, Aida,
Rigoletto, Der Troubadour, La Traviata u.a.

Sa 28. Dez. 2002, 20 Uhr, Fürstenlandsaal Gossau (SG) – num. Bestuhlung So 5. Jan. 2003, 19 Uhr, Forum im Ried Landquart – num. Bestuhlung

SCHWARZWALD-MÄDEL

Die beliebte Operette von August Neidhart mit erstklassigen Solisten, Chor,
Ballett und Orchester. Seit der Uraufführung 1917 ist das Schwarzwald-Mädel
ein dauerhafter Erfolg auf allen Operettenbühnen.











SWISS MADE - HOW TO EXPORT MUSIC?

SINGERS & GUITARS → VOLKSHAUS

UNIK, POLAR, POSH, SLIMBOY, HUSH, PHEBUS FUCKING BEAUTIFUL, FAVEZ, UNDERGOD

MOST PRÄSENTIERT: CHOPFNICKERNACHT O2 → VOLKSHAUS

DOUBLE PACT, SPOOMAN, TEMPO AL TEMPO

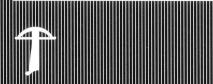
SHOWCASE: GOLDFINGER BROTHERS

FLATGROUND FLOOR, OPEN MIC STAGE: MC DACHSCHADE CHARLY (PVP). DJ'S: NAIL, SHOWDOWN, CREDIT

ELECTRONICA → GEROLDSTRASSE 17, ECHOLOT, QUARK

BARBARA MORGENSTERN. KABUKI. LUCIANO TESTTUBE, SPIRALKINDA, APPARAT

LABELS: RESTKULTUR, MUTE, SPEZIALMATERIAL, BOSHKE BEATS, MENTAL GROOVE



SWISS CLUB FESTIVAL & CONFERENCE

DEMOTAPE-CLINIC, CONTACT-LOUNGE, ZURICH, 11.-13. APRIL 2002

WWW.MYMUSIC.CH

MIGROS TAGES ABEIGET ABEIGET Radio Partynews.ch

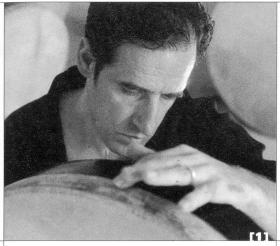














:FILM

Asterix und Kleopatra. Die gallischen Rabauken (Gérard Dépardieu, Christian Clavier) geraten im antiken Ägypten in gewohnt ungewöhnliche Schräglagen. Ab 8 J., Deutsch ▶ Kino Rosental Heiden,

Domésticas. O/d-, R: F: Meirelles, N. Olival, BRA 2001 Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

Italian for Beginners. Im Italienischkurs für Anfänger geraten die Teilnehmer und die Gefühle aus allen Fugen. Dänischer Dogmafilm mit viel Humor. Ab 14 J., Dänisch/d/f ► Kino Rosental Heiden, 20:15

La Ciénaga, O/d-f. R: Lucrecia Martel. ARG 2000 Ninok St.Gallen, 20:30 Uhr Live and Let Die. E/d-f, R: Guy Hamilton, GB 1973 Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

A Streetcar Named Desire. Oper von André Previn, Schweizer Erstaufführung 🛊 Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

Die Schlaflosen, von Andreas Jungwirth Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr Tote Puppen tanzen nicht. Ein kriminalistisches Variété von Fred Kurer und Ivo Ledergerber, Figurentheater für Erwachsene Figurentheater St.Gallen, 20:00

Der Tod im Lindenbaum. Von Reinfried Keilich; Theatergruppe St.Otmar ♦ Lagerhaus 40 St.Gallen, 20:15 Uhr

:KABARETT

Gardi Hutter. So ein Käse > Diogenes Theater Altstätten, 20:00 Uhr Simon Enzler. Neue Geschichten des Appenzeller Kabarettisten, die einen kritischen Blick auf Alltägliches werfen und zum Nachdenken anregen > Kellerbühne

TANZ

St.Gallen, 20:15 Uhr

St.Gallen tanzt. Bewegte Strassenaktionen der ig tanz SG/AR/AI ♦ Altstadt St.Gallen, 12:00 Uhr

Ballett Mainz. Steps#8, International Dance Festival > Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Bern Ballett. Im Rahmen von Steps#8 Internationales Tanzfestival Schweiz • Stadttheater Schaffhausen, 20:00 Uhr Lord of the Dance. Michael Flatleys Abschiedstournee > Bodensee-Arena Kreuzlingen, 20:00 Uhr

:KUNST

Bruno Würth. Vernissage (Ausstellung: 27.4.-2.6.02) ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach, 17:00 Uhr

:LITERATUR

Franz Dobler. The Beast in me. Johnny Cash und die seltsame & schöne Welt der Country-Musik ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

:KINDER

Charlie & Louise - Das doppelte Lottchen. D, R: Josef Vilsmaier, D 1993 Ninok St.Gallen, 15:00 Uhr

Mimi und Brumm. Figurentheater Margrit Gysin, für Kinder ab 3 J. N Kellerbühne Grünfels Jona, 15:00 Uhr

:CLUBBING

Salsa & Bachata Rosa. Salsa, Merenque, Latin-Dancecharts: DJ John Harrison Move Club Winterthur
 Move Club Wi

Vienna. Darcosan, Uwe Walkner (G-Stone/A): Freestyle ▶ Offset St.Gallen Hip-Hop-Party. DJ First Rate (UK, ex-Scratch Perverts) & DJs Ben & D-One Remise Wil, 22:00 Uhr

Kula Disco. Resident DJs N Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

Liquid Groove. Relax or Dance. It's Your Choice. DJ Al Bani/DJ Claudio Matteo • Albani Winterthur, 23:00 Uhr

:DIVERSES

Die Sprache der Bibel verbindet uns. Mit Reinhard Schläpfer, Bibliodrama für Menschen unterschiedlicher Spiritualität, Info 071 245 26 69 Dffene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 09:00 Uhr Jäm in der Hafenbeiz. 🛊 Hafenbuffet Rorschach, 20:00 Uhr

28:S0:04

:KONZERT

Me gsiet de Sentis. Konzert mit Texten. Kammerorchester Herisau mit Werken von Haydn, Telemann u. Alder. Anschliessend Zmorgebuffet, Anmeldung: 079 469 40 60 Nirche Trogen, 09:00 Uhr

Brunch-Konzert. Mit dem Daniel Küffer Quartett & Gabrial Rivano • Eisenwerk Frauenfeld, 11:00 Uhr

Fe minale. FrauenMusikForum: Lyrik und Kompositionen von Freuen. Ruth Erat, Rezitation und Trio Arsis Schloss Wartegg Rorschacherberg, 11:30 Uhr

Stan Webb's Chicken Shack. Oft kopiert, nie erreicht (GB) Albani Winterthur. 20:00 Uhr

J.C., Poetische Grosstadtmusik zum Ganovenleben in den Metropolen dieser Welt Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

:FILM

Asterix und Kleopatra. Die gallischen Rabauken geraten im antiken Ägypten in gewohnt ungewöhnliche Schräglagen. Ab 8 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15:00/19:00 Uhr

La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001 Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

-THEATER

Struwwelpeter. Disziplinierungsoper für Erwachsene Stadttheater Konstanz,

Der Tod im Lindenbaum. Von Reinfried Keilich; Theatergruppe St.Otmar Lagerhaus 40 St.Gallen, 20:15 Uhr

:TANZ

Lord of the Dance. Michael Flatleys Abschiedstournee

▶ Bodensee-Arena Kreuzlingen, 20:00 Uhr

:KUNST

Brot und Wein, «So fremd kann Heimat sein». Gianni Jetzer im Gespräch mit den Künstlern | Kunstraum Kreuzlingen, 11:00 Hhr

Öffentliches Kunstgespräch. Ursula Helg, Zürich: Was ist es, das den Raum zum Ort macht? An Beispielen von Carl Andre und Mario Merz > Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr Max Oertli. Ein Bilder-Buch.

Vernissage und Buchpremiere ▶ Atelier Max Oertli St.Gallen, 15:00 Uhr

:LITERATUR

P.E.N.-Club Liechtenstein. Preisverleihung ♦ TaK Schaan, 10:30 Uhr

:KINDER

Der fliegende Teppich. Frühlingsgeschichte, für Kinder ab 5 Jahren, Kinder-Filmclub TaKino Schaan, 10:30 Uhr

:DIVERSES

Die Sprache der Bibel verbindet uns. Mit Reinhard Schläpfer, Bibliodrama für Menschen unterschiedlicher Spiritualität. Info 071 245 26 69 ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 09:00 Uhr Talk im Theater. Die Zuneigung ist etwas Rätselvolles. Ein Ehebriefwechsel. Emilie und Theodor Fontane. Im Studio Theater St.Gallen, 11:00 Uhr

Shaolin Kung Fu Of China. Beeindruckende Show der Kampfmönche aus China Forum im Ried Landquart,

TROMMELREISE

[11]

Der in internationalen Fackkreisen anerkannte St. Galler Perkussionist und Komponist Heinz K. Lieb führt das Publikum über die Rhythmus- und Schwingungswelten von Obertontrommeln und einem neuartigen Perkussionsinstrument (dem ‹Hang›) auf eine Klangreise, Lieb, der als Erfinder der (Cosmic Drums) und seinen weitherum einzigartigen Synästhetizismus für Aufsehen und Aufhorchen sorgte, stützt sich dabei auf jahrelange Auseinandersetzungen mit akustischen Ritualen.

Der Pfalzkeller hat sich hierzu als der ideale Ort, Klang, Licht und Raum ästhetisch miteinander in einer Kunstsprache zu verbinden, herausgestellt.

Freitag, 3. Mai, 20.30 Uhr Pfalzkeller, St.Gallen VVK: Musik Hug, St.Gallen

ME GSIET DE SENTIS

[2]

Das neuformierte Kammerorchester Herisau spielt unter Leitung von Jürg Surber ein Konzertprogramm mit Werken von Haydn, Telemann und Alder – ergänzt mit Texten, die sich mit Heimat, Fremde, Ferne und Nähe auseinandersetzen, die aus der Feder von Ostschweizer Schriftstellern wie Werner Lutz, Ivo Ledergerber oder Andrea Maria Keller stammen und von Matthias Flückiger gelesen werden.

Musik und Text ergeben ein vielschichtiges Bild von Heimat: (me gsiet de sentis) und meint doch, ihn so noch nie gesehen zu haben. Zu diesem Eindruck von vertraut und fremd trägt auch die Musik bei. Noldi Alder hat eine «Säntis-Suite» geschrieben, die Volksmusik neuartig verwendet und verfremdet.

Ungewöhnlich auch der Zeitpunkt des zweiten Konzertes: Am früheren Landsgemeinde-Sonntag wird um 9 Uhr in der Kirche Trogen gespielt (mit anschliessendem Zmorgebuffet). Dem Publikum wird vorgeschlagen, am letzten Aprilsonntag zu Fuss nach Trogen zu marschieren; verschmutzte Schuhe seien kein Hindernis für den Kon-

Freitag, 26. April, 20 Uhr, Ev. Kirche Herisau

Eintritt frei. Kollekte

Sonntag, 28. April., 9 Uhr, Kirche Trogen (mit anschl. Zmorgebuffet)

Eintritt frei, Kollekte; Zmorgebuffet: Fr 15

(Anmeldung unbedingt erforderlich über Tel 079 / 469 40 60)



Saiten



29:MO:04

-FILM

Domésticas. O/d-f, R: F. Meirelles, N. Olival, BRA 2001, Montagskino Fr. 8.— ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:TANZ

WeltTanzTag. Kreistänze aus aller Welt mit Adrian Gut, Tanzpädagoge ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20:00 Uhr

30:DI:04

:KONZERT

Jazz am Jizztig. lokale Jazzer live ♦ Frohegg St. Gallen, 20:30 Uhr The Gamits (USA) & Stinking Polecats (I). Punk- & Rock'n'Roll-Night ♦ Gaswerk Winterthur, 21:00 Uhr

:FILM

Live and Let Die. E/d-f, R: Guy Hamilton, GB 1973 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth ♦ Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr Bunbury. Von Oscar Wilde ♦ TaK Schaan, 20:09 Uhr

:TANZ

Compania Nacional de Danza. Steps-Gastspiel • Theater St.Gallen. 20:00 Uhr

:KUNST

Museum am Abend. (Bruno Goller (1901–1998) Retrospektiver, Führung mit Claudine Metzger ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

:LITERATUR

Tresa Rüthers-Seeli. Die rätoromanische Lyrikerin liest Gedichte. Musikalische Umrahmung: Domenic Janett, Klarinette.

↓ Lyceumclub St. Gallen, 15:00 Uhr

:PARTY

Walpurgisnacht. Die Hexen parken Ihre Besen vor dem ⟨Rössli⟩ und laden zur Party-Nacht mit DJ Milna und Special-Guest ► Kulturkarussell Rössli Stäfa, 21:21 Uhr

:CLUBBING

Tanz in den Mai. 2 Floors & bei gutem Wetter Terrasseneröffnung. Floor 1: Kula-Bar Reggae & Dancehall; Floor 2: Kula-Saal mit Alternative Sound von den Resident DJs ♦ Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

:DIVERSES

Shaolin Kung Fu of China. Beeindruckende Show der Kampfmönche aus China

Stadtsaal Wil, 20:00 Uhr

Stadtalk. Gratis
Albani Winterthur, 20:00 Uhr

1:MI:05

:KONZERT

Melodicpunk. Guttermouth (USA) & Supports ♦ Remise Wil, 19:45 Uhr

:FILM

Asterix und Kleopatra. Die gallischen Rabauken (Gérard Dépardieu, Christian Clavier) geraten im antiken Ägypten in gewohnt ungewöhnliche Schräglagen. Ab 8 J., Deutsch Kino Rosental Heiden, 15:00 Uhr

:KUNST

Familienführung. Mit Reini Ritler: 'Gerechtigkeit und Ungerechtigkeit. Betrachtungen vor den Werken von Robert Mangold und Bruce Nauman 🛉 Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

:KINDER

Fatima und der Traumdieb. Nach einer Erzählung von Rafik Schami, für Gross und Klein ab 5 Jahren, gespielt vom Puppentheater Störgeli ∳ Fabriggli Buchs

3:FR:05

:KONZERT

Jerome & Guillaume. Die Entertainers aus St.Gallen singen amerikanische Schlager auf Deutsch ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

Obertontrommeln. Heinz K. Lieb führt Sie auf eine Trommelreise über Rhythmus- und Schwingungswelten ♦ Pfalzkeller St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Tote Puppen tanzen nicht. Ein kriminalistisches Variété von Fred Kurer und Ivo Ledergerber. Figurentheater für Erwachsene ♦ Figurentheater St.Gallen, 20:00 Uhr

Der Tod im Lindenbaum. Von Reinfried Keilich; Theatergruppe St. Otmar ▶ Lagerhaus 40 St. Gallen, 20:15 Uhr

WoKlo-Toilettentische Kunst 2000.

Mit Marcus Jeroch. Man nehme etwas Jandl und Charms, rühre sie in einen Hefeteig aus Kändler-Worten und backe das Ganze in 2 x 45 min ♦ Assel-Keller Schönengrund, 20:15 Uhr

:TANZ

Noche Flamenca. Mit der Tänzerin La Maya. Josele Heredia: Solo-Gitarre/Gesang, Enrique del Monte: Begleitgitarre/ Perkussion ▶ Fabriggli Buchs, 20:00 Uhr

:KUNST

4:SA:05

:KONZERT

hop o'my thumb. quadrastique>-Tour, 4
junge Sängerinnen und Sänger mit einer
neuen Stilrichtung: nov'a cappella
♭ Diogenes Theater Altstätten, 20:30 Uhr

:THEATER

Tote Puppen tanzen nicht. Ein kriminalistisches Variété von Fred Kurer und Ivo Ledergerber. Figurentheater für Erwachsene ♦ Figurentheater St. Gallen, 20:00 Uhr **Der Tod im Lindenbaum.** Von Reinfried Keilich; Theatergruppe St.Otmar ▶ Lagerhaus 40 St.Gallen, 20:15 Uhr

Ferruccio Cainero. ∢Ta Pim Ta Pum ist wunderbares Erzähltheater, komisch und ergreifend, schwebend zwischen Vergangenheit und Zukunft

Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

METAmorPHOSEN. Erzähltheater mit Bea von Malchus (sehr frei nach Ovid) Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

:KUNS

:LITERATUR

Jaap Achterberg. (Die Pest), ein ganzer Roman als Solostück ♦ Alte Turnhalle Engelburg, 20:15 Uhr

:KINDER

Theater Gomez-Müller. Zwei ältere Damen, gut beisammen und voller Lebenslust. Ein wunderschönes Stück für die ganze Familie 🌢 Chössi Theater Lichtensteig, 17:00 Uhr

:CLUBBING

Disco-Inferno. DJ Vitamin S **♦** Remise Wil, 22:00 Uhr

:DIVERSES

Unentgeltliche Rechtsauskunft. Rechtsberatung zum ehelichen Güterrecht, Erbrecht und Beurkundungen ▶ Amtsnotariat St.Gallen, 17:00 Uhr

5:SO:05

:KONZERT

Stahlchäfer Steelband. Kulturkreis am Maimarkt präsentiert temperamentvolle karibische Musik und exotische Drinks. Im Foyer • Fürstenlandsaal Gossau, 13:30 Uhr

2. Abokonzert. Trio Weinmeister mit Schubert, Dohnanyi und Beethoven

▶ Klosterkirche Münsterlingen, 15:30 Uhr

2. Abokonzert. Trio Weinmeister mit Schubert, Dohnanyi und Beethoven Nosterkirche Münsterlingen, 19:30 Uhr

:KUNST

Protest! Respect! Politik als ästhetische Kategorie›. 24h-Performance ⟨San Kellers Faust›. An ausgewählten Orten in der Stadt St.Gallen und

Kunsthalle

6:MO:05

:KONZERT

Moskauer Kammeroper. Mit ⊕er Schauspieldirektor von W.A.Mozart und Prima la musica e poi le Parole von A. Salieri ∮ Stadttheater Schaffhausen, 20:00 Uhr

7:DI:05

:KONZERT

Moskauer Kammeroper. Mit ©er Schauspieldirektop von W.A. Mozart und «Prima la musica e poi le Parole» von A. Salieri » Stadttheater Schaffhausen, 20:00 Uhr.

9:D0:05

:KONZERT

Charles Walker & Band (USA). R'n'B and Soul & Skihütte Oberwangen Vetter. Acoustic Songs, Pop-Blues-Soul-Duo mit Frank Vetter und Alex Steiner & Cartonage Kulturbistro Amriswil, 20:30 Uhr



:AUSSTELLUNGEN

:BIS:APRII

Max Kellenberger. Fotografien

Klubschule Migros St. Gallen, Galerie im 1.

Stock | bis 21.4. | Mo−Fr, 8−22 Uhr | Sa, 9−16 Uhr | So, 9−14 Uhr

Möbelmanufaktur Heinz Baumann.
Sonderschau des Form Forum Schweiz

Während der OFFA, 3. – 4.4., Halle 9.0

Monika Iten. Simon Kness. Farhfotografien, Pastelle, Aquarelle, Ölbilder

Galerieraum Simon Kness, St.Gallen |
21.3. – 20.4. | Do, 11 – 20 Uhr | Fr, 11 – 18.30

Uhr | Sa. 11 – 17 Uhr

Protest! Respect! Politik als ästhetische Kategorie. Gruppenausstellung mit Anneliese Coste, Atelier van Lieshout, Jens Haaning, Karla Rockmaster K., San Keller, Gianni Motti, Olaf, Nicolai, Anri Sala, Shahrazad, Santiago Sierra 🌶 Kunsthalle St. Gallen | 13.4.—17.6. | Rahmenprogramm: siehe 14.4. u. 4,/5.5.

Hermi Breitenmoser. ♦ Kunsthalle Wil | 7.4.—12.5. | Vernissage: 6.4., 18 Uhr | Führung: 24.4., 19 Uhr

Nähe sehen. Fotobilder von Schudelino ▶ Cafe dreischiibe Herisau

Andreas Hilty. New York—sweet and sour ♠ Galerie Paul Hafner St.Gallen | bis 13.4. | Di—Fr14—18 Uhr | Sa 11—16 Uhr Charlotte Hefti/Roland Rüegg. Bilder—Objekte ♠ Galerie Werkart St.Gallen | Mi/Do/Fr16—19 Uhr, Sa 14—17 Uhr | bis 12.4.

Harlis Hadjidi Schweizer. Jüdisches Leben in Deutschland heute

Jüdisches Museum Hohenems | bis 1.4. Zeichen des Alltags. Jüdisches Leben in Deutschland heute ♦ Galerie + Kunsthandlung Raubach, St. Gallen | bis 4.4.
Eddie Läng. Siebdrucke, Malereien, Colagen ♦ Kellergalerie Schloss Dottenwil Wittenbach | Sa/So 10—17 Uhr | bis 21.4.
Ernst Kreidolf und die Kunstge-

schichte. Kinderbuch und Kunst um 1900 ♦ Städtische Wessenberg-Galerie Konstanz | 23.2. –14.4. | Di – Fr 10 – 18 Uhr, Sa/So 10 – 17 Uhr

Anny Boxler (1914–2001). Gedenkausstellung

Museum im Lagerhaus, St. Gallen | 18.2. –21.4. | Di – So. 14 – 17 Uhr

Conrad Steiner/Ute Klein. (visarte-ost)

performs visarte-ost)

Katharinen St.Gallen | 6.4. –27.4. | Vernissage: 5.4., 18.30 Uhr | Führung: 18.4., 18.30 Uhr

Unter Pinguinen. Fotoausstellung von Bruno Zehnder†

Alte Fabrik Rapperswil | 23.2.−1.4.

Douglas Gordon. KUB.02.01 **♦** Kunsthaus Bregenz | 19.1. −1.4. | Di − So, 10 −18 Uhr | Do, 10 −21 Uhr

Simone Kappeler. dinfrarot ultramarin>
Photographien → Wolfsberg, Ermatingen |
5.2.—5. 4. | Mo—Do, 08—20 Uhr | Fr,
08—17 Uhr

Farbe als Form. Carl Walter Liner—Farbige Werke auf Papier

Museum Liner
Appenzell | 19.1.−14.4.

Documents. von Ursus A. Winiger **▶** Schloss Wartensee Rorschacherberg I bis 28.4.

:BIS:MAI

So fremd kann Heimat sein. Gruppenausstellung mit Mark Divo, Stini Arn, Pascal Häusermann, Marcel Derek Ramsay ≱ Kunstraum Kreuzlingen | 23.3. –5.5 | Do−Fr, 17–20 Uhr | Sa, 13–17 Uhr | So 11–17 Uhr

Werner Lutz. Bilder, Zeichungen, Gedichte

Galerie W Heiden | 25.4.–19.5. |
Mi−Fr, 15–18 Uhr | Sa/So, 14–17 Uhr |
Vernissage: 25.4., 19 Uhr

Wir haben fest gearbeitet, Tag und Nacht. Stadtrandsiedlung Unterer Porst, Fotografien aus dem Stadtarchiv Dornbirn Kantine, Spielboden Dornbirn | 19.4.— 6.5. | Eröffnung: 19.4., 19.30 Uhr Jean Marin.

Ausstellungssaal Regie-

rungsgebäude St. Gallen | 20.4–12.5. |
Mo–So, 14–17 Uhr

Connections. 5. internationaler Betonac-Preis Textilmuseum St.Gallen | 20.3. – 26.5. | Mo – Sa, 10 – 12/14 – 17 Uhr | So, 10 – 17 Uhr

Leiko Ikemura. Ozean. Ein Projekt ♦ Kunstmuseum Liechtenstein | bis 12.5. Di—So, 7—19 Uhr | Do, 10—20 Uhr

Photograph Manser. Ausstellung über das photografische Schaffen von Vater und Sohn Manser

Museum Appenzell | täglich von 10–12, 14–17 Uhr | bis 20.5.

treuthardt.gann. passform

Kunstmuseum des Kantons Thurgau, Kartause Ittingen | Mo–Fr 14–17 Uhr, Sa/So 11–17 Uhr | bis 12.5.

Ferdinand Gehr. Mensch Natur Geheim nis ♦ Statthalle Altstätten | 21.3. –1.5. | Fr, 16–20 Uhr | Sa/So, 14–17 Uhr

FrauenMusikForum. kultur- und frauenpolitische Themen und lesenswertes zu historischen Musikerinnen 🔊 Schloss Wartegg Rorschacherberg | 27.4. – 3.5. Hromklay. Die armenische Klosterfestung am Euphrat—eine baugeschichtliche Untersuchung 🌢 Vorarlberger Landesmuseum Bregenz | 15.3. – 20.5. | Di – So, 9 – 12/14–17 Uhr | Führung: 21.4., 11 Uhr | Vortrag: 14.5., 20 Uhr

10 Jahre Patchwork im Custerhof. ♦ Custerhof, Appenzellerstr. 4, Rheineck | 26.4.—2.5. | Sa, So, Mi, 10—17 Uhr | Mo, Do, 14—17 Uhr | Di, 14—20 Uhr | Vernissage: 26.4., 19 Uhr

SHAOLIN KUNG FU

[1]

Sie stammen aus China und leben normalerweise am Fusse des Berges Saoshi. Dort gründete vor über 1500 Jahren der indische Mönch Ba Tuo das Shaolin Kloster. Über die Jahrhunderte hinweg entwickelten sich in diesem Kloster das Shaolin Kung Fu und weitere Kampfsportarten.

Die Kampfmönche aus China beeindrucken durch perfekte Körperbeherrschung und konzentrieren sich bei ihren Darbietungen nur darauf, alle ihre Energie auf einen Punkt zu bringen.

Sonntag, 28. April, 19 Uhr, Forum Ried, Landquart Dienstag, 30. April, 20 Uhr, Stadtsaal Wil

VVK: Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz) Tickethotline: 0848 800 800 weitere Infos: www.dominoevent.ch

ERGO SUM

[2]

Die Galerie vor der Klostermauer zeigt fotografische Arbeiten der Künstlerin, Sängerin und Filmemacherin Brigitte Uttar Kornetzky. Die Künstlerin, die es von New York via Stipendium der Schlesinger Stiftung Wald ins Ausserrhodische verschlagen hat, zeigt erstmals eine Fotoedition mit zweimal sieben Arbeiten auf Aluminiumplatten. Die während eines Rom-Aufenthalts entstandenen Polaroidaufnahmen sind Doppelbelichtungen eines Körpergeschehens, das die Kamera als Bewegungen des Körpers zwischen zwei Zeiten einfrierb, wobei die Lichtmenge pro Foto die sich überschneidenden Teile des Körpers in irritierender Weise festhält bzw. ausblendet. Die Polaroids wurden auf Cibachrome und Zimmerformat umgearbeitet.

Ærgo sum, der Titel der Arbeit, ist in der Beschränkung auf sich selbst und über die fotografische Zeit hinaus, eine Erforschung der Auflösung des Körpers mit fotografischen Mitteln, erzählt aber auch von der poetischen Verschwendung des spröden latinischen Lichts und untergehenden Sonnen, die zu Projektionsflächen an den Wänden ihres Stipendiatenzimmers wurden, oder aber schlicht der inspirierten Doppelheit eines Rom-Aufenthalts, der in fotografischen Zeiten auflösbar erinnerbar bleibt.

bis 28. April Galerie vor der Klostermauer, Zeughausgasse 8. St. Gallen Do/Fr. 18 – 20 Uhr; Sa. 11 – 15 Uhr; So. 10 – 12 Uhr

Do/Fr, 18—20 Uhr; Sa, 11—15 Uhr; So, 10—12 Uhr Vernissage: Donnerstag, 4. April, 19 Uhr. Es spricht: Dr. Peter Dering, Museum Liner, Appenzell Künstlerapéro: Sonntag, 21. April, 10—12 Uhr





seite 53

:BIS:JUNI

Licht Gestein. Im Innern der Steine. Bilder aus Jahrmillionen, Makrofotografien von Konrad Götz ♦ Naturmuseum St.Gallen | 9.3. – 9.6. | Di – Fr, 10 – 12/ 14 – 17 Uhr | Sa/So, 10 – 17 Uhr

Walter Grässli. Malerei

Klubschule Migros St.Gallen, Galerie im 1. Stock | 27.4. −9.6. | Mo−Fr, 8−22 Uhr | Sa, 9−16 Uhr | So, 9−14 Uhr

Wolfsberg Ausstellung. Ausstellung UBS Art Collection: Highlights der Photo Collection ♦ Wolfsberg Executive Development Centre, Ermatingen | Mo – Do, 8-20 Uhr | Fr, 8−17 Uhr | 16.4. −14.6. | Vernissage 16.4., 20 Uhr

Bruno Goller (1901 – 1998). Retrospektive

Kunstmuseum Winterthur | 23.3. – 16.6.

Dialog der Literaturen : Littératures en dialogue. Kinder- und Jugendliteratur aus Frankreich und Deutschland **♦** Katharinen, Katharinengasse 11 | 13.5. – 23.6.

:BIS:AUF:WEITERES

Blick und Bild. Bestandesaufnahme zeitgenössischer Fotografie im Bodenseeraum

Kunstmuseum Kt. Thurgau, Kartause Ittingen | 28.4. – 28.7.

in progress. Mark Staff Brandl, Hans Schweizer, Sven Hebel, Jürg Rohr, Tobias Bucher, Josephine Frampton, Francesco Bonnano, Marco Eberle, Simon Kness, Monika Iten, Stefan Schwald, Ernst Sturzenegger ▶ Macelleria d'arte St.Gallen Adam Keel. Farbzeichnungen, Papierschnitte, Objekte | Maria Török. Phänomen aus dem Nichts ▶ Museum im Lagerhaus St.Gallen | 6.5.—7.7. | Di—So, 14—17 Uhr

Rita McBride. ♦ Kunstmuseum Liechtenstein, Vaduz | 30.5. – 25.8. | Di – So, 7 – 19 Uhr | Do, 10 – 20 Uhr

Zerreissprobe. Rita Mühlematter-von Wartburg ♦ BALance Netz St. Gallen | bis August | Do. 16–18 Uhr | Fr. 17–18 Uhr Joseph Kosuth. Bodeninstallation des amerikanischen Konzeptkünstlers ♦ Kunstmuseum des Kantons Thurgau, Kartause Ittingen | Mo−Fr. 14–17 Uhr | Sa/So 11–17 Uhr | bis Frühling 2003

Berühmte Diamanten und ihre Geschicht(en). Sonderausstellung ♦ Völkerkundemuseum St. Gallen | bis 26.2.03
Thema (St. Galler Figurentheater).

Neupräsentation eines Ausstellungsraumes » Historisches Museum St. Gallen Ggesse het me allewil. quer durch die Appenzeller Esskultur » Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR | tägl. 10–12/13.30–17 Uhr | Mo morgen geschl. treuthardt.gann: passform. » Kunstmuseum Kt. TG. Kartause Ittingen | bis 12.5. |

www.kunstmuseum.ch
Ensor, Munch, Kokoschka und die
Grafik des Symbolismus.
Museum
Oskar Reinhart am Stadtgarten Winterthur | Di, 10–20 Uhr | Mi–So, 10–17 Uhr
Götter wandelten einst... Antiker Mythos im Spiegel alter Meister aus den
Sammlungen des Fürsten von Liechten-

thos im Spiegel alter Meister aus den Sammlungen des Fürsten von Liechtenstein

Kunstmuseum Liechtenstein | Di
So, 10–17 Uhr | Do, 10–20 Uhr | 12.11. –

Herbst 2002

Adolf-Dietrich-Förderpreis ♦ junge, noch wenig bekannte Kunstschaffende ♦ Kunstmuseum Kt. Thurgau, Kartause Ittingen | 23.11.—Frühjahr 2002

Poya. Alpfahrtsbilder aus dem Greyerz Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR | tägl. 10−12/13.30−17 Uhr | Mo morgen geschl.

Carl Andre. Cuts 1967/2000, Schlüsselwerk der Minimalart, neu realisiert ♦ Hallen für neue Kunst Schaffhausen | Di−Sa, 15−17 Uhr | So, 11−17 Uhr Blickgift. Fotografien von Vera Hepp ♦ Kluggasse 9, Rapperswil | Öffunungszeiten n. V., 055 210 43 81 Stefan Vollenweider. Fotografien,
Affiche 2 & Kluggasse 9, Rapperswil,
Öffnungszeiten n. V., 055 210 43 81

Werke von Strafgefangenen. in Zusammenarbeit mit der Strafanstalt Saxerriet & Schloss Dottenwil Wittenbach

Walser begegnen. Andrea Malär, Ueli
Meier-Buchli, Hildegard Unterweger, Tutti
Tettamanti- Schwörer & Hotel Bristol,
Bad Ragaz

:PERMANENT

Bedeutende Sammlung Bauernmalerei der Schweiz. auch Kunsthandwerk und Volkskunst der Appenzeller ♦ Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR | tägl. 10–12/13.30–17 Uhr | Mo morgen geschl.

Otto Bruderer (1911 – 1994). Landschaften – Eindrücke von nah und fern 🕨 Otto-Bruderer-Haus, Mittelstr. 235, Waldstatt | jeden 1. Sa im Monat, 10 – 16 Uhr

Edeltraut Krämer. Unikate aus Keramik, Glas und Textil • Werkgalerie K, Schmiedgasse 22, Herisau | Do, 14—18.30 Uhr | Fr, 16.30—20 Uhr | Sa, 10—15 Uhr Radius. Objekte aller Art • Stückelbergstr. 1 | St. Gallen, 071 277 25 24 | Do, 18—21 Uhr | Sa, 13—17 Uhr

Die Sammlung Hanni Zahner. Handarbeitsgeräte für textile weibliche Künste, Stickerei, St.Gallen ♦ Textilmuseum | Mo−Sa, 10−12/14−17 Uhr | So, 10−17 Uhr

Swiss Embroidery—Broderies Suisse. Stickerei, St.Gallen
Textilmuseum, St.Gallen | Mo-Sa, 10-12/14-17 Uhr | So. 10-17 Uhr

Textilbibliothek. ▶ Textilmuseum, Vadianstr. 2, St.Gallen | Di – Sa, 10 – 12/14 – 17 Uhr

Villa Arte Nuova. Hans Krüsi, Alfred Broger, Werner Krainz, Ulrich Bleiker, Harlis H. Schweizer, Jürg Jenny, Rolf Zieglern u.a. № Villa Arte Nuova, Flawil, 071 393 55 45, Öffnungszeiten n.V. Natalia Zwissler. Handwerkliche Unikate aus Keramik, Holz und Glas № N. Zwissler, Oberstr. 167, St. Gallen | Di−Fr, 10−12.30/14−18 Uhr | Sa, 10−13 llbr

:KURSE

:KÖRPER

Achtsamkeit in Bewegung Tanz, Gespräch. Einzel- und Gruppenstunden ▶ Beatrice Geisser-Knechtle, Tanztherapeu tin/Zenlehrerin, 071 222 16 38

Atemstunden nach Middendorf.
Wöchentliche Gruppenstunden ♦ Esther
Ferrier, dipl. Atempädagogin, Kirchlistr.
7a, St.Gallen | 071 244 00 41 | Mi/Do,
9-10/14,30-15,30/19-20 Uhr

Atem, Bewegung und Musik.

R. Leuenberger 071 278 03 30 | Di, morgen/mittag/abends | Mi, abends

Atmen und Bewegen. Methode Klara

Wolf, Gruppen- und Einzelunterricht ♦ Claudia Lena Schnetzler, dipl. Atem- und Bewegungspädagogin, 071 245 08 30 Bewegungs- u. Ausdrucksspiel. ♦ B. Schällibaum, 071 223 41 69 | für Mädchen (9–14 J.) | Do, 16.30–17.45 Uhr | für Kin-

der (5–8 J.) | Di, 16.30–17.45 Uhr **Bewegen und Entspannen**. über Mittag für Frauen und Männer **♦** Susanne Koopmann, 071 245 31 27 | Mo, 12.30–13.20. fortlaufende Gruppe

Integrative Körperarbeit, IKA. Prozessbegleitende Einzelsitzung: Selbsterfahrung/Persönlichkeitsentwicklung ▶ Gabriela Mösli, Praxis Merkurstr. 4, St.Gallen | 071 220 81 31

Bewegtes Theater. Theater der nackten Tatsachen mit Tanz, Theater, Gesang ♠ R. Schmalz | 071 344 43 38 | Di, 19:30−22 Uhr Eutonie − bewusst im Körper sein.

Gruppen- und Einzelunterricht n.V., Wochenendkurs: 13./14.4. M.P. Kaufmann/M. Neumann, 071 222 23 02 Feldenkrais. Domenica Griesser, Feldenkrais-Pädagogin, 071 278 62 44 Körpertraining (in Anlehnung an white cloud yoga). Eva Mennel, jeweils Di, 9.30–11/18.20–20 Uhr, Tel. 071 245

03 91

Körpertraining/Tan. Morgenstunde ♦

Gisa Frank, 071 877 49 37 | Do, 9–10 Uhr

Tanz- und Bewegungstherapie. Einzelsitzungen: Begleitung/Persönlichkeitsentwicklung ♦ I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St. Gallen, 071 367 10 14, n.

:TANZ

Meditation der Stille – Sacred Dance. Tanz erleben. Einfache Kreistänze № Krisztina Sachs-Szakmäry, dipl. Tanzpädagogin SBTG, 071 288 31 92, jeden 1. Montag Modern Dance. № Theatertanzschule, Johannes Bönig, 26,/27,/28.4. | 071 242 05 05

Osterkurs Klassisches Ballet/Jazzdance ♦ Theatertanzschule, Marianne Fuchs, Angelika Haindl, 2.—6.4., Infos: Verwaltung des Stadttheaters, Nicole Stacher, 071 242 05 05

Tanz und Rückengymnastik.

Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 | Di/Mi/Fr

Jazzercise. ♦ Chris Frost, Multergasse 26, 078 771 44 66 | Mo, 18.10−20 Uhr Jazztanz. ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 | Di, Aband

Körperorchester. Intensiv-Tanztraining

♦ Trogen, 071 344 43 38 | Mo/Di,
8.30—17 Uhr

KinderTanz u. Rhythmik. 5—12 Jahre ▶ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 | Mo/Di/Do/Fr Tanz und Körperarbeit. für Frauen und Männer ♦ I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen | Di, 20–22 Uhr (14tägl.) | 071 367 1014

Sattva – Tanz zwischen Himmel und Erde. Nicole Lieberherr, Tanz- und Bewegungsatelier Geltenwilenstr. 16, St.Gallen, 071 351 37 82

Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen.

B. Schällibaum, 071 223 41 69 | Mo 18.30−20 Uhr | Fr, 17.30−19 Uhr Taketina − Rhytmische Körperarbeit.

Urs Tobler, 071 223 37 41 | Mi/Do, 18.30−21 Uhr

Taketina. Einführungstag u. fortlaufende Gruppen ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 508 Meditation des Tanzes. 14-täglich ♦ Gudrun Kuhn, Kirchgemeindehaus Stephanshorn, St.Gallen, 071 288 52 87

Orientalischer Tanz, Bauchtanz.

♦ Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139, St.Gallen, 071 244 05 24

Tango Argentino. für AnfängerInnen ♦ Hans Kost, 071 222 69 89 & Johanna Rossi, 071 223 65 67 | Mo-Mi/Sa

Tango Argentino. Kurse für alle Niveaus ▶ Tango Almacen, Lagerhaus 42, St.Gallen | Infos: 071 222 01 58

Tanz und Bewegung. für Kinder/Erwachsene, Eintauchen in Musik und Rhyhmus, fortlaufende Kurse (Dienstag)

♦ Gabriela Karrer (dipl. Tanz- und Bewegungstherapeutin), 071 278 54 91

Sacred Dance. Meditation des Tanzes

Krisztina Sachs-Szakmäry, Gemeindezentrum Halden, St.Gallen | 14-tägl. | Mo, 20

−21.30 Uhr | Do, 9.15−10.45 Uhr | 071 288

31 92

Zeitgenössischer Tanz für Kinder. ♦ Christine Enz an der Multergasse 26, St.Gallen | Di, 16–18 Uhr, 071 278 94 44

:FERNOST

Buddhismus in der Tradition v. Thich Nhat Hanh. Meditation und Achtsamkeitstraining ♦ Beatrice Geisser-Knechtle, Tanztherapeutin/Zenlehrerin, 071 222 16 38

Aikido Einführungskurs. ▶ Häderli, 071 890 08 26 | Mo 18—19.15 Uhr, 12x | Fortgeschr: Mo/Mi/Fr 19.30—21 Uhr Qi Gong. Atem Bewegung Konzentration, ▶ Gisa Frank, Felsenstr. 33, St.Gallen, 071 877 49 37 | Do, 8—9 Uhr | Einführungskurse: Do, 10.20—11.20 Uhr T'ai Chi und Chi Gong. Entspannung, Ruhe und Energie, für AnfängerInnen ▶

Hans Kost, 071 222 69 89 | Do/Fr **Bewegung & Entspannung.** T'ai Chi Kineo. **\(\)** Agnes Joester, Forum Pacific, Schreinerstr. 7, St. Gallen, 079 468 53 94 | forlaufende Gruppe: Do, 19.30—21 Uhr

T'ai Chi Ch'uan – klassischer Yang-Stil. ♦ Susanne Rechsteiner (Kobayashischüllerin seit 1988), 071 888 60 81 | Einführung: Mo, 19–20 Uhr | Jahresgruppe: Mo, 18–19 Uhr, Einzelunterricht Schwertformen

Yoga. für Anfänger und Fortgeschrittene ♦ Iris Göggel, Geltenwilerstr. 16, St.Gallen, 071 393 63 26 | Mo, 18.30 Uhr | Di 14/20.15 Uhr

:MALEN

kleine kunstschule. Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen

Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

Ausdrucksmalen und Maltherapie. Gruppen und Einzelstunden für Kinder und Erwachsene

♦ Verena Niggli, Arbon 071 446 43 66

Experimentelle Malerei. ♦ Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, 071 891 30 16 Experimentelles Zeichnen und Malen. ♦ Atelier paint box, Helene Mäder, Flawil, 071 385 72 84/079 45 45 151 | Di, 5.2. −25.6. | 9.15 −11.30/19.15 −22 Uhr

Malstube für Kinder/Erwachsene. ♦ Pascale Nold, Greithstr. 8, St.Gallen, 071 277 13 06 | Mo, 16−17 Uhr | Di. 19.30−21 Uhr

Malatelier: Begleitetes Malen für Kinder und Erwachsene. Gruppen- und Einzelstunden

Cornelia Gross,
071 222 19 77 | Mo

Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene. ♦ Karin Wetter, 071 223 57 60 | Di/Fr, 16.45−18 Uhr | Di, 19−21.30 Uhr | Fr, 915−11.15 Uhr Malen im Malraum. für Erwachsene und Kinder ♦ Monika Rüegg, Heiden Zentrum, 071 278 86 22 | Do 16 45−18 15 Uhr

Mal-Atelier, Doris Bentele. Einzeloder Gruppenmalen, für Kinder und
Erwachsene

Wittenbach, 071 298 44 53
Malen—ein genussvolles und endloses Spiel.

Malatelier Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7, St.Gallen,
071 222 40 11 | Mi—Sa

Malatelier Maria Burkart. Malen im Closlieu ♦, St.Gallen (Bushaltest. Stadttheater) ♦ Rorschach (Splügenstr. 3), 071 841 54 89

Malen, Zeichnen, Aquarellieren. figürlich und experimentell ♦ Idda Rutz, Atelier Unterstrasse, 071 222 31 65

:DREIDIMENSIONAL

Innen-Aussen-Zwischen-Raum. Zweiund dreidimensionales Gestalten ♦ Übungs Raum Kunst, Kolosseumstr. 12, St.Gallen | Infos 071 244 77 20

Drehen an der Töpferscheibe. Abendund Wochenendkurse, keine Vorkenntnisse notwendig

Walter Ulrich, 071 245 14 24

Dreh- und Modellierkurse. abends und an Wochenenden für Anfänger und Fortgeschrittene ▶ Edeltraut Krämer, Werkgalerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70, 071 35114 69

Glasschmelzen/Glasfusing. ♦ Edeltraut Krämer, Werkgalerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70 od. 351 14 69 | Abendkurse 4 x 3 h, 19−22 Uhr und Samstagskurse 4 x 3 h, 9−13 Uhr Modellieren. verschiedene Aufbautechniken ♦ Natalia Zwissler Keramik, Oberstr. 167, St.Gallen, 071 277 26 36

:DIVERSES

The Whole Voice. Auf den Schwingen deiner Stimme-spielerisches Entdecken der ganzen Stimme ♦ Bea Mantel, St. Gallen, 079 208 98 02 | Sa, 19. – So, 20.2.

Jahreseinführungskurs in die Geisteswissenschaft Rudolf Steiners. Anthroposophie ≱ Annemarie Steffen, Museumstr., St. Gallen, 071 244 92 78 | Di. 20 Uhr

Familienaufstellung nach Bert Hellinger. Leitung Bernadette Tischhauser, Brühlgasse 39, St. Gallen, 071 222 49 29 | Sa/So 27./28.4., 9–17.30 Uhr

:DACHATELIER

Verein Dachatelier, Teufenerstr. 75, St. Gallen, 071 223 50 66 Filzschuhe. Sa/So, 27./28.4., 10–17 Uhr Steine schleifen. 16.4.–14.5., 19.30– 22 Uhr Di

Papiermaché. Do/Fr, 4./5.4., 9.15—16.30 Uhr

:LOKALE

:VORVERKAUF

Bro Records, St.Gallen. 071 230 00 80 Grabenhalle, St.Gallen. 071 222 82 11 Kellerbühne, St.Gallen. 0901 55 10 01 Konzert und Theater St.Gallen. 071 242 06 06

Löwenarena, Sommeri. 071 411 30 40

Musik Hug. 071 228 66 08 Ticketline. 0848 800 800 Touristinformation. 071 227 37 57 St.Gallen-Bodensee Tourismus.

Theater am Kirchplatz, Schaan. (00423) 237 59 61

FC, St.Gallen. SBB Bahnschalter und Kantonalbank, St. Gallen

:LOKALE

Albani Music Club. Steinberggasse 16, 8400 Winterthur, 052 212 69 96 Alte Fabrik. Falkenstr. 5, 8640 Rapperswil 055 210 51 54 Alte Kaserne. Technikumstr. 8, 8400 Winterthur, 052 267 57 75

Alte Turnhalle. c/o KiE Kultur in Engelburg, 9053 Engelburg, 071 277 16 27 **Altes Kino.** Sarganserstr. 66, 8887 Mels,

Appenzeller Brauchtumsmuseum. Dorfplatz, 9107 Urnäsch, 071 364 23 22 Architektur Forum Ostschweiz.

Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 371 24 11 Assel-Keller. Hauptstr. 53, 9105 Schönengrund, 071 361 13 54 Atelier Bühne. Mühlesteg 3, 9000 St.Gallen, 071 245 21 10 Atelier Max Oertli. Mühlensteg 3, 9000 St.Gallen

Aula Goldach. Rathaus, 9403 Goldach, 071 844 66 60

BALance netz. Neugasse 43, 9000 St. Gallen, 071 223 15 31 Baracca Bar. Teufenerstr. 2/4, 9000 St.Gallen, 071 222 64 94

Beratungsstelle f. Zivildienst/Militärverweigerung. Magnihalden 14, 9001 St.Gallen, 071 244 63 16 Bernadette Tischhauser. Brühlgasse

39, 9000 St.Gallen, 071 222 49 29 Bewegtes Theater. Hinterdorf 28, 9043 Trogen, 071 344 43 38 Bischof Art Galerie. Magnihalden 1,

9000 St Gallen Bistro zum Alpstein, Kulturbeiz.

Dorfplatz 8, 9056 Gais, 071 793 33 68 Bodman-Haus. Dorfplatz 1 8274 Gottlieben, 071 669 28 47

Boppart Café & Kultur. Wolfganghof 7f, 9014 St.Gallen, 071 277 38 48 **Buchhandlung zum Kornhaus.** Neugasse 11, 9400 Rorschach

CaBi, Antirassismus-Café. Linsebühlstr. 47, 9000 St.Gallen, 071 222 03 56 Café dreischiibe. Tobelackerstr. 6, 9100 Herisau, 071 351 29 93 Cartonage Kulturbistro. Amriswil,

071 410 10 91 Casino, Poststr. 9, 9100 Herisau.

071 351 10 97

Catwalk Music Club. Kräzernstr. 12, 9014 St.Gallen, 071 278 10 78 Chällertheater, Marktgasse 70. 9500 Wil, 071 911 05 92

Chössi Theater. Bahnhalle 9620 Lichtensteig, 071 988 13 17 City Halle. Think about Musicals.

Postfach, 8400 Winterthur, 052 269 29 99 Comedia Buchhandlung. Katharin gasse 20, 9000 St.Gallen, 071 245 80 08 Dachatelier, Teufenerstr. 75 9000 St.Gallen, 071 223 50 66

Diogenes Theater. Kugelgasse 3, 9450 Altstätten, 071 755 49 47

Dorfbibliothek. Poststr. 9, 9102 Herisau, 071 351 5616

EigenARTMarie. Tigerbergstr. 2, 9000 St.Gallen, 071 220 13 69 Eisenwerk. Industriestr. 23, 8500 Frauenfeld, 052 728 89 99 Erker Galerie, Gallusstr, 32. 9000 St.Gallen, 071 222 79 79

Fabriggli. Schulhausstr. 12, 9470 Buchs, 081 756 66 04 Fass-Bühne, Kellertheater. Wegergas-

se 13, 8200 Schaffhausen, 052 620 05 86 Festspielhaus. Symphonikerplatz 1, 6900 Bregenz, 0043 55 74 40 76 Figurentheater St.Gallen. Lämmlisbrunnenstr. 34, 9000 St.Gallen,

071 222 60 60 Firehouse. Amriswilerstr. 57, 8570 Weinfelden, 071 622 39 34

Flon. Lagerhaus, 9004 St.Gallen Fotomuseum Winterthur. Grüzestr. 44, 8400 Winterthur, 052 233 60 86 Frohegg, Kulturbeiz. Bleicheliplatz, 9000 St.Gallen, 071 222 68 02

Galerie Adrian Bleisch. Schmidgasse 5, 9320 Arbon, 071 446 38 90 Galerie Altesse, Nendeln, 00423 373 20 85

Galerie am Goldenen Boden. Marktgasse 80, 9500 Wil, 071 911 39 66 Galerie Arte Nuova. Kerbelring 9, 9230 Flawil, 071 393 55 45 Galerie Fratton. Schloss Blidegg, 9220 Bischofszell, 071 422 42 24 Galerie Paul Hafner, Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 223 32 11 Galerie Prisma. Grabenstr. 6, 9320 Arbon, 071 446 94 44 Galerie Schedler Warth, Dorfstr. 56. 8532 Warth, 052 747 19 46 Galerie Susanna Kulli. Lagerhaus,

9000 St.Gallen, 071 223 59 58 Galerie u. Kunsthandlung Raubach. Neugasse 39/41, 9000 St.Gallen, 071 222 27 66 Galerie vor der Klostermauer.

Zeughausgasse 8, 9001 St.Gallen Galerie W., Seeallee 6, 9410 Heiden,

Galerie WerkArt. Teufenerstr. 75, 9000 St.Gallen, 079 690 90 50 Galerie Wilma Lock. Schmiedgasse 15, 9000 St.Gallen, 071 222 6252 Gambrinus Concert, Wassergasse 5. 9000 St.Gallen, 071 222 47 71 Gasthaus Ochsen. St. Gallerstr. 33, 9230 Flawil, 071 393 39 79 Geschichtenladen, Gupfengasse 6. 9230 Flawil, 071 393 89 88

Grabenhalle. Unterer Graben, 9000 St.Gallen, 071 222 82 11 Grünfels Kellerbühne. Molkereistr. 12. 8645 Jona, 055 212 28 09 Habsburg. Habsburg. Rheinstr. 70, 9443 Widnau, 071 722 21 56

Hafenbuffet. Bahnplatz, 9400 Rorschach, 071 841 60 25 Hallen für neue Kunst. Baumgartenstrasse 23, 8200 Schaffhausen

052 625 25 15 Haus Eintracht. Oberer Gansbach 7, 9050 Appenzell

Haus zur letzten Latern. Schwertgasse 3. 9000 St.Gallen, 071 245 23 33 Historisches Museum St.Gallen. Museumstr. 50, 9000 St. Gallen 071 242 06 42

Hotel Hecht. Hauptgasse 9, 9050 Appenzell, 071 787 10 25 Hotel Jägerhof. Brühlbleichestr. 11, 9000 St Gallen, 071 245 50 22 Im Keller der Rose. Gallusstr. 18, 9000

St.Gallen, 071 222 90 20 Jazzhuus. Rheinstr. 21, 6890 Lustenau Jüdisches Museum Hohenems. Schweizer Strasse 5, Hohenems, 0043 5576 73989

K9 Kulturzentrum. Obere Laube 71. 78462 Konstanz, 0049 7531 167 13

Kammgarn, Kulturzentrum. Baumgartenstr. 19, 8200 Schaffhausen, 052 620 24 75

Kastanienhof. Militärstr. 9. 9000 St.Gallen, 071 278 41 42 Katharinen Ausstellungssaal. Katharinengasse 11, 9000 St.Gallen, 071 223 56 23

Kellerbühne. St. Georgenstrasse 3, 9000 St.Gallen, 071 223 39 59 Kino Madlen, Auerstr. 18, 9435 Heerbrugg, 071 722 25 32 Kino Rosental. Schulhausstr. 9, 9410 Heiden, 071 891 36 36 Kinok Cinema. Grossackerstr. 3, 9000 St.Gallen, 071 245 80 89 Kultur im Bären. Unterdorf 5

9312 Häggenschwil, 071 298 51 91 Kulturkarussell Rössli. Bahnhofstr. 1. 8712 Stäfa, 01 926 48 67 Kulturladen Konstanz. Joseph-

Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, 0049 +7531 52954 Kulturpalast. Im Bahnhof 9424 Rheineck, 071 880 02 50 Kulturzentrum Gaswerk!. Untere Schöntalstrasse 19, 8401 Winterthur,

052 203 34 34 Kunsthalle Prisma. Grabenstr. 6, 9320 Arbon, 071 446 94 44 Kunsthalle St.Gallen. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 222 10 14

Kunsthalle Wil. Poststr. 10, 9500 Wil, 071 911 77 71 Kunsthaus Bregenz. Karl Tizian Platz, 6900 Bregenz, 0043 5574 48 594-0 Kunsthaus Glarus. Im Volksgarten, 8750 Glarus, 055 640 25 35

Kunstmuseum des Kanton Thurgau. Kartause Ittingen, 8532 Warth 052 748 41 20 Kunstmuseum Liechtenstein. Städtle

32, 9490 Vaduz, 00423 235 03 00 Kunstmuseum St.Gallen. Museumstr. 32, 9000 St.Gallen, 071 242 06 71 Kunstmuseum Winterthur. Museumstr. 52, 8402 Winterthur, 052 267 51 62 Kunstraum Dornbirn. Achstr. 1, 6850

Dornbirn, 0043 557 25 50 44 Kunstraum Kreuzlingen. Bodanstr. 7a, 8280 Kreuzlingen, 071 677 10 38 Kunstverein St.Gallen. Museumstr. 32,

9000 St.Gallen, 071 242 06 74 Lagerhaus, Davidstr. 40, 9000 St. Gallen Landeskonservatorium Vorarlberg. Reichenfeld, 6800 Feldkirch, 0043 +5522/71110

Lindensaal, Zeughausstr, 4. 9053 Teufen, 071 333 41 03 Löwenarena. Hauptstr. 23, 8580 Sommeri, 071 411 30 40

Lyceumclub St.Gallen, Rorschacher Str. 25, 9000 St.Gallen Macelleria d'arte. Bankgasse 14, 9000 St.Gallen, 071 220 10 35

Markthalle Altenrhein. Hauptstr. 94,

9422 Staad, 071 850 92 47 Migros Klubschule. Bahnhofplatz 2, 9001 St.Gallen, 071 228 15 00 Move Club. Technikumstr. 90, 8411 Winterthur, 052 212 02 13

Museum Appenzell. Hauptgasse 4, 9050 Appenzell, 071 788 96 31 Museum im Lagerhaus. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 223 58 57 Museum Liner. Unterrainstr. 5, 9050 Appenzell, 071 788 18 00

Museum Oskar Reinhart. am Stadtgarten, 8400 Winterthur, 052 267 51 72 Museum Sammlung für Völkerkunde. Museumstr, 50, 9000 St Gallen 071 242 06 43

Musikakademie St.Gallen. Rorschacher Str. 25, 9000 St.Gallen 071 224 59 59

Naturmuseum St.Gallen. Museumstr. 32, 9000 St.Gallen, 071 242 06 70 **Offene Kirche St.Leonhard.** St.Leonhardstr. 67, 9000 St.Gallen, 071 278 49 69 Offset Club. Hintere Poststr. 2, 9000 St.Gallen, 071 277 37 17

Olma Messen. Splügenstr. 12, 9008 St.Gallen, 071 242 01 01 Ozon, Club Discothek. Goliathgasse 28,

9000 St.Gallen Rauch Club. Marktgasse 1, Feldkirch

Remise, Kulturzentrum, Silostr. 10, 9500 Wil, 071 912 26 55

Restaurant Eintracht. Neudorfstr. 5, 9533 Kirchberg, 071 931 10 92

Restaurant Hintere Post. Hintere Poststr. 18, 9000 St.Gallen, 071 222 66 84 Restaurant Rössli. Dorfstr. 16, 9122 Mogelsberg, 071 374 15 11 **Restaurant Schwarzer Engel.** Engel-

gasse 22, 9000 St.Gallen, 071 223 35 75 Rudolf Steiner Schule. Rorschacher Str. 312, 9016 St. Gallen, 071 288 05 15 Salzhaus. Untere Vogelsangstr. 6, 8400 Winterthur, 052 204 05 54 Sammlung Hauser und Wirth. Grün-

bergstr. 7, 9000 St.Gallen, 071 228 55 50 Schauwerk-Das andere Theater. Postfach 1532, 8201 Schaffhausen 052 620 05 86

Schloss Dottenwil. Betten 2. 9303 Wittenbach, 071 298 31 69 Schloss Wartegg. Von-Barler-Weg,

9404 Rorschacherberg, 071 858 62 62 Schloss Wartensee, Schloss Wartensee, 9404 Rorschacherberg, 071 858 73 73

Schloss Wolfsberg AG, Executive Development Centre. 8272 Ermatingen, 071 663 51 51

Schnell das Restaurant. Seestr. 4, 9400 Rorschach, 071 841 51 22 Seeger Bar, Oberer Graben 2. 9000 St.Gallen, 071 222 30 07 Simon Kneuss Galerieraum. Linsebühlstr. 41, 9000 St.Gallen, 079 243 55 37 Skihütte, Skiliftweg 9. 8374 Oberwangen, 071 977 14 77 Sonderbar. Bahnhofstr. 1, 6800 Feldkirch, 0043 5522 384 82

Spielboden Kulturveranstaltungs GmbH. Färbergasse 15, 6850 Dornbirn, 0043 +5572 21933 0

Stadtsaal Wil. Bahnhofplatz 6. 9500 Wil, 071 913 70 07

Stadttheater Chur. Grabenstr. 6, 7000 Chur, 081 252 66 44 Stadttheater Konstanz, Inselgasse 2, 78467 Konstanz, 0049 7531 13 00 21 Stadttheater Schaffhausen. Herren-

acker 22/23, 8200 Schaffhausen 052 625 05 55 T-Haus, Haus für Tanz, Theater, Text und Ton. Postfach 2107, 9001 St. Gallen TaKino, Zollstr. 10, 9494 Schaan, 00423

237 59 70 Tango Almacén. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 222 60 81 Tankstell Bar. Teufenerstrasse. 9000 St.Gallen

Textilmuseum. Vadianstr. 2 9000 St.Gallen, 071 222 17 44 Theagovia. Bahnhofstr. 19, 8575 Bürglen, 071 633 25 60 Theater am Kirchplatz. Reberastr. 12, 9494 Schaan, 00423 237 59 60 Theater am Kornmarkt, Kornmarkt, 6900 Bregenz, 0043 55 74 42 018 Theater am Stadtgarten. Theaterstr. 4,

8400 Winterthur, 052 267 50 20 Theater an der Grenze, Hauptstr. 55. 8280 Kreuzlingen, 071 672 28 27

Theater Jetzt. Rieter Areal, 8370 Sirnach, 071 966 50 39 Theater St. Gallen, Museumstr. 1/24. 9000 St.Gallen, 071 242 06 06

Tonhalle St.Gallen. Museumstr. 25, 9000 St.Gallen, 071 242 06 32 Tonhalle Wil. Tonhallestr. 29, 9500 Wil,

Universität St.Gallen. Dufourstr. 50, 9000 St.Gallen, 071 224 21 11

Vaduzer-Saal. Äulestrasse 60 (hinten), 9490 Vaduz, 00423 235 40 65

Vorarlberger Landesmuseum. Kornmarktolatz, 6900 Bregenz, 0043 +5574 46050

Werkgalerie K. Schmiedgasse 22, 9102 Herisau, 071 351 71 70 Werkstall. Teufenerstrasse 73b 9000 St.Gallen

Werkstatt Inselgasse, Stadttheater **Konstanz.** Inselgasse 2, 78467 Konstanz, 0049 7531 13 00 21

Werkstätten- und Kulturhaus. Postfach 129, 9043 Trogen, 071 344 43 38 Wessenberg-Galerie. Kulturzentrum am Münster, 78462 Konstanz, 0049 7531 900 921

Wyborada, Frauenbibliothek. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 222 65 15 Zebra Kommunales Kino. Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz 0049 7531 601 62

Zentrum 88. Hauptstr 88. 8280 Kreuzlingen, 071 672 87 80





bücherladen

Forster & Schwendimann, Poststraße 1, CH-9050 Appenzell, Telefon 071 787 29 30



x ist es kunst?

ACROPOLIS NOW

Vernissage:

Dauer:

Donnerstag 18 April, 18 April - April 28, 2002

Oeffnungszeiten:

Donnerstag Freitag

Samstag

19.00 - 21.00

16.00 - 21.00 16.00 - 20.00

Adr<u>esse:</u>

Tigerbergstr.02

Tiger=Hof

9000 St. Gallen

Paintings by David Perry Curated by James Fuentes

> 1IGER HOF

contact@tigerhof.ch www.tigerhof.ch

Rafgenduks